

# Kaunis Grani

Nro Nr 7/1.-14.6.2023 ▪ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ▪ [www.kaunisgrani.fi](http://www.kaunisgrani.fi)

 T2H – Ihania koteja



 t2h\_ihaniakoteja T2H.fi

## Tulossa Ihania koteja Kauniaisiin.

Ihanat kodit rakentuvat Helsingintie 8:aan  
keskustan palveluiden ja luonnon läheisyyteen.

Lisätiedot kohteesta: Joona Korkala · 040 1417 217 · [joona.korkala@t2h.fi](mailto:joona.korkala@t2h.fi)

[t2h.fi/kauniainen](http://t2h.fi/kauniainen)

## Onnea kultamitalista!

**K**äispallokevät päätyi kaupungissa mahtimenestykseen, kun GrIFK:n naisten joukkue voitti kultaa, 14 vuoden tauon jälkeen, tämän vuoden SM-sarjassa. Voitto varmistui varsinaisen jännityspelin jälkeen kotihallissa. Lehdestä voitte lukea miten kultamitalijoukkue arvioi kultamitalia ja kuvia löytyy myös mitalihveista, jotka juotiin viime perjantaina kaupungintalolla. Miesten sarjassa GrIFK voitti pronssia SM-liigassa. Totisesti hieno kevät kauniaislaisille joukkueille. Onnittelut!

Lehden teemana on tällä kertaa sote. Länsi-Uudenmaan hyvinvoittialue otti vuoden alussa vastuulleen kuntien aikaisemmin vastuulla olleet sosiaali- ja terveyshoidon. Kyse on jättimäisestä uudistuksesta, joka muutti kuntien tehtävät ja vastuualueet kokonaistilaisesti.

Nyt on lähes puoli vuotta kulunut uudistuksesta. Mitä on tapahtunut? Tästä voit lukea hyvinvoittialueen johtajan Sanna Svahnin kolumnista, jossa hän kertoo ensimmäisistä kuukausista. Uutissivuille olemme myös kysyneet Kauniaisten omilta aluevaltuutetuilla Veronica Rehn-Kivelä ja Satu Mollgreniltä, mitä mieltä he ovat uudistukseen alusta. Käsitys on aika myönteinen, vaikka puutteitaakin on esiintynyt, muun muassa odotusajoissa ja ruotsinkielisessä palvelussa.

Lehdestä voitte tällä kertaa myös tutustua kahteen uuteen johtajaan, jotka ovat aloittaneet työt kaupungin hallinnossa, nimittäin

henkilöstöjohtaja Maari Valliin ja hallintojohja Hanna Ormioon. Mitä mieltä he ovat tämän päivän Kauniaisista?

Olemme myös haastatelleet valokuvaaja Tero Vihertoa, joka aiemmin keväällä esitti tuotantoaan Granin ostoskeskuksessa. Hän kuvailee lähellä olevia asioita, esimerkiksi Granissa tai Glimsin joella, ja tulokset ovat vakuuttavia. Tero on hyvin iloinen, että näytelyn järjestäminen onnistui ostoskeskuksessa. Hän odottaa innolla, että saa asettaa lisää kuvia esille, jos vain saa tilaisuuden.

Lehdestä voit myös lukea yhdestä, ehkä vähän sivuun jääneestä helmestä, kun on kyse Kauniaisten rakennuksista. Clara Palmgren on tällä kertaa tutustunut Työväen Akatemiaan, joka kentties on vierailun arvoinen kesän kävelyretkiä kohteena?

Jä tietysti meillä on kuvia tämänuorisesta Granipäivästä, joka tälläkin kertaa oli – voisi melkeinpä sanoa itsestään selvä – yleisomenestys.



## Grattis till guldet!

**H**andbollsvären slutade i en stor succé i staden då GrIFK:s damer tog hem guldet – det första på 14 år – i årets FM-serie i handboll efter en verlig rysarmatch i hemmatalen. Läs mera i tidningen om hur guldmedaljörerna ser på guldet. Vi har också bilder från medaljkaffet som dracks i stadshuset på fredagen förra veckan. För herrarnas del blev brons i FM-ligan. Minsann en fin vår för Grankullalagen. Stort grattis!

I tidningen denna gång har vi vårdens som ett tema. Västra Nylands välfärdsområde tog i början av året över social- och hälsovården av kommunerna. Det handlar om en jättreform som förändrade kommunernas uppgifter och ansvarsområden totalt.

Nu har nästan ett halvt år gått sedan förnyelsen och vad har då hänt? Här nedan kan du läsa välfärdsområdets direktör Sanna Svahns kolumn om välfärdsområdets första månader. Vi har på nyhetsplats dessutom frågat Grankullas egna fullmäktigemedlemmar Veronica Rehn-Kivi och Satu Mollgren inom välfärdsområdet om hur de uppfattar den första tiden efter reformen och omdömet är rätt så positivt, även om det också enligt dem förekommer brister kring till exempel väntetider och servisen på svenska.

I tidningen får du denna gång också bekanta dig med två nya direktörer som nu inlett sitt arbete inom stadsens förvaltning, nämligen personaldirektören Maari Valli och förvaltningsdirektören Hanna Ormio. Hur ser de på Grankulla av idag?

Vi har också intervjuat fotografen Tero Viherto som tidigare i våras ställde ut sina alster i köpcentret i Grani. Han har valt att fota sätt som händer nära oss, i till exempel Grani eller vid Glimsån och slutresultatet är imponerande. Tero är mycket glad över att han fick ställa ut bilderna i köpcentret och är beredd att återkomma med en ny utställning om han bara får chansen.

I tidningen kan du också läsa om en, kanske lite undanskymd, pärla då det gäller byggnaderna i Grankulla. Clara Palmgren har denna gång bekantat sig med Arbetarakademien, som kanske är värd ett besök under någon av sommarens promenader?

Och naturligtvis presenterar vi en del bilder från årets Granidag, som åter en gång självklart kunde man nästan tillägga – blev en stor publiksuccé.



JAN SNELLMAN  
PÄÄTOIMITTAJA  
CHEFREDAKTÖR

## kolumni ■ kolumnen

## Mitä hyötyä on hyvinvoittialueuudistuksesta?

**F**HYVINVOINTIALUEUUDISTUS koostuu kolmesta vaiheesta. Yksittäiselle ihmiselle uudistuksen hyödyt alkavat näkyä, kun toimintaa kehitetään ja uudistetaan.

Monelle hyvinvoittialueiden toiminnan alku näyttää yksittäisenä muutokseksi. Oikeasti hyvinvoittialueuudistus koostuu kolmesta vaiheesta.

Ensimmäistä vaihetta eli vuodenvaihdetta kutsuimme turvalliseksi siirtymäksi.

Länsi-Uudenmaan hyvinvoittialue otti vuoden alussa vastuun sosiaali- ja terveydenhuollon ja pelastustoimen palvelujen järjestämisen. Onnistuimme historiallisen suuren muutoksen keskellä turvamaan asukkaidemme palvelut tekemällä yhdessä valtavan määrän työtä.

Tällä hetkellä olemme uudistuksen toisessa eli toiminnan vakauttamisen vai-

heessa. Tässä vaiheessa siirrymme vuoden vaihteen korotetusta valmiudesta takaisin tällaiseen arkeen.

Hyvinvoittialue on edelleen keskeneräisessä tilanteessa, ja siksi tärkeä osa tästä vaihetta on tulevan suunnittelun.

Vuoden 2023 aikana laadimme hyvinvoittialueen palvelustrategian ja pelastustoimen palvelutasopäätöksen. Näissä määrittelemme sen suunnan, jota kohden hyvinvoittialueen palveluja lähdetään kehittämään ja uudistamaan.

Suurin osa hyvinvoittialueuudistuksen hyvistä puolista alkaa näkyä kolmannessa vaiheessa, jota kutsun hyötyjen vaiheeksi. Jos vuodenvaihteen muutokset ja hallituksen kamelska olivat kasvimaan myllämistä, pilkistävät hyötyjen vaiheessa tomaatintaimet maaperästä.

Yksi keskeisimmistä uudistuksen hyödyistä on perustason palvelujen vahvistaminen.

Yksittäisen ihmisen kannalta tämä voi tarjoittaa esimerkiksi sitä, että ongelmia pyritään aiempaa useammin ratkaisemaan heti ensimmäisellä yhteydenotolla.

Perustason palvelujen vahvistaminen tarjoittaa myös palvelujen parempaa saatavuutta. Kun kysyimme alueemme asukkaita, mitä he toivoisivat palveluilta, nousivat esille esimerkiksi nykyistä laajemmat terveysasemien aukioloajat ja toive sähköisistä yhteydenotokanavista.

Säästöjä saadaan, kun viimesijaisen palvelujen, kuten erikoissairaanhoiton, tarve vähenee. Lisäksi meidän on keksittävä uusi tapoja ratkaista asukkaidemme ongelmia nopeammin ja tehokkaammin.

Palvelut täytyy nyt saada toimimaan hyvin, sillä hyvinvoittialueilla on edessään useita haasteita.

Väestömmekä ikääntyy nopeasti ja palvelujen tarve kasvaa sen mukaisesti. Siksi tarvit-

semme lisää osaavia ammattilaisia, joilla on meillä töissä ollessaan hyvät edellytykset tehdä asiakkaille ja potilaalle arvokasta työtä.

Kustannuksia on uudistuksessa tärkeää ajatella. Hyvinvoittialueiden rahoitus muodostaa nyt noin neljänneksen Suomen valtion budgetista. Siksi hyvinvoittialueiden talouden tasapainosta huolehtiminen on koko maamme kannalta vastuullista taloudenpitoa.

Olen todella kiitollinen koko henkilöstöllemme, joka on tehnyt uudistuksen parissa valtavan määrän töitä. Samaten haluan kiittää alueemme asukkaita ymärryksestä myllerryksen keskellä. Jatketaan yhdessä merkittävä työtä sen eteen, että länsiuusimaiset voivat hyvin.

vardagen.

Arbetet med det nya välfärdsområdet pågår fortfarande och därfor utgör planeringen inför framtiden en viktig del av den här fasen.

Under år 2023 gör vi upp en servicestrategi för välfärdsområdet och fattar ett beslut om räddningsväsendets servicenivå. I dessa fastställer vi vilken riktning vi ska börja utveckla och förnya tjänsterna inom välfärdsmrådet mot.

Den största delen av de positiva aspekterna med social- och hälsovårdsreformen börjar synas i fas tre som jag kallar nyttofasen. Om vi liknar förändringarna och det organiserade kaoset vid årsskiftet vid att böka i trädgårdslänet så kan vi säga att i nyttofasen sticker tomatplantorna upp ur jorden.

En av de mest centrala fördelarna med reformen är stärkandet av basservicenivån på tjänsterna. För den enskilda människan innebär det här till exempel att vi oftare än innan försöker lösa problemen genast vid

den första kontakten.

Stärkandet av tjänsterna på basservicenivån betyder också att tjänsterna är mer tillgängliga. När vi frågade invånarna i vårt område vad de önskar av tjänsterna kom det till exempel fram önskemål om längre öppettider för hälsovårdscentralerna samt elektroniska kontaktkanaler.

Inbesparingar uppstår när behovet av sista handtjänster, såsom specialistvård, minskar. Dessutom måste vi komma på nya sätt att lösa invånarnas problem snabbare och effektivare.

Vi måste få tjänsterna att fungera väl nu eftersom välfärdsmrådet står inför många utmaningar.

Vår befolkning äldras snabbt och servicebehovet ökar i takt med det. Därför behöver vi mer kunniga yrkesmän som medan de jobbar hos oss har goda förutsättningar att göra ett värdefullt arbete för kunderna och patienterna.



SANNA SVAHN  
LÄNSI-UUDENMAAN  
HYVINVOINTIALUEJOHTAJA  
VÄSTRA NYLANDS  
VÄLFÄRD SOMRÅDESDIREKTÖR

## Vad är nyttan med social- och hälsovårdsreformen?

**S**SOCIAL- OCH HÄLMOVÅRDSREFORMEN består av tre faser. För den enskilda människan börjar fördelarna synas när verksamheten utvecklas och förnyas.

För många syns verksamhetsstarten inom välfärdsmrådena som en enskild förändring. I själva verket består social- och hälsovårdsreformen av tre faser.

Den första fasen, alltså årsskiftet, kallade vi den trygga övergången.

Västra Nylands välfärdsmråde tog i början av året över ansvaret för ordnandet av social- och hälsovården och räddningsväsendets tjänster. Vi lyckades mitt i en förändring av historiska mått trygga tjänsterna för våra invånare genom att tillsammans göra en oerhörd mängd arbete.

För tillfället befinner vi oss i reformens andra fas, alltså stabiliseringfasen. I den här fasen förflyttar vi oss tillbaka från års-skiftet höjda beredskap till den vanliga

**S MARKET**

*Elämä  
ON RUOKAA  
Live  
ÄR MAT*

**149** KG  
Voimassa/  
Gäller 1.6.-4.6.  
Minivesimeloni/  
Minivattenmelon  
Espanja/Spanien

**149** KG  
Voimassa/  
Gäller 1.6.-4.6.  
Kurkku/Gurka  
Suomi/Finland

**695**  
(30 pv alin hinta/  
senaste 30 dagars  
lägsta pris 8,95)

**895**  
Voimassa/  
Gäller 1.6.-4.6.  
Hartwall  
Novelle 24-pack  
Citronelle tai  
maustamaton/  
naturell, 24 x 0,33 l,  
7,92 l (0,83/l)  
(sis./inneh. 6,55  
+ pantit/pant 2,40)

**169**  
Voimassa/  
Gäller 1.6.-4.6.  
Apetina Original  
juustopala/ost i bit  
200 g (8,45/kg)

**695**  
Voimassa/  
Gäller 1.6.-4.6.  
HK  
Spare Ribs Natural  
1 kg

**RUOKATORILTA / FRÅN MATTORGET**  
Ruokatori avoinna / Mattorget öppet  
Ma-to/mån.-tors. 9-18.30, pe/fre. 9-19, la/lör. 9-18.30

**590** KG  
Voimassa/  
Gäller 1.6.-3.6.  
Grillattu koipireisi/  
Grillat lärben av kyckling  
Suomi/Finland

**2490** KG  
Voimassa/  
Gäller 1.6.-3.6.  
Loimulohifilee/  
Flamstekt laxfile  
Norja/Norge

Hinnat voimassa S-market Granissa 1.6.-4.6 mikäli tuotteen kohdalla ei  
toisin mainita ja niin kauan kuin tuotteita riittää.  
Priserna gäller i S-market Grani 1.6.-4.6 ifall inte annat nämnts vid produkten  
och så länge produkterna räcker till.

**S-market Grani**Kauniaistentie/Grankullavägen 7.  
Puh./Tfn 010 762 6730 (0,0828 €/puheli/samtal + 0,1199 €/min)

Ma-pe/mån.-fre. 7-22, la/lör. 7-22, su/sön. 9-22



vbo.fi

Granikirjastossa tapahtuu | På gång i Granibibban

**Lukukoira Emil**  
to 8.6. ja 15.6. klo 13-15

**Läshunden Emil**  
tors 8.6 och 15.6 kl. 13-15

Lue lisää / Läs mer: helmet.fi

**KESÄN  
MAUKKAIN  
JUTTU!**

**22€**  
**/PLÖ**

**ESPAÑJALAISET  
FORTALEZA DEL REY  
VALKO- JA PUNAVIINIT**

**m o m s**  
restaur ant

Tarjous  
alkaa kesäkuun  
ensimmäinen  
päivä ja on  
voimassa koko  
kesä ajan!



**Asematie 13, Kauniainen, KT** 85,5 m<sup>2</sup>  
Oh, avoikkoti, 2 mh, sauna/kph, wc, parveke  
Valoosa 4, kerrosken asunto 5/2021 valmistuneessa  
taloyhtiössä Kauniaisissa. E-Ik B2018.  
Velaton myyntihinta 698 000 €.  
Tiedustelut Riikka Wirta, 050 571 3604. **1346091**

**Akatemiankuja 8, Kauniainen, OKT** 158 m<sup>2</sup>/  
212 m<sup>2</sup>  
Oh/avok., 4 mh, kph, saunaosasto,  
khh, erillinen wc, lasitettu terassi  
Juuri valmistuva yksitasoinen omakotitalo.  
Ei lain edellyttämää energiatodistusta.  
Velaton myyntihinta 1 300 000 €.  
Tiedustelut Riikka Wirta, 050 571 3604. **1345563**

**TONTEJA esim.**

**Akatemiantie 20, Kauniainen** 976 m<sup>2</sup>  
Koko kiinteistöllä voimassa oleva rakennusluupa  
775 km<sup>2</sup> kolmelle talolle. Mahdollisuus ostaa  
myös koko tontti tai vaikka kaksi määräosa.  
Määräosa A:n velaton myyntihinta 559 000 €.  
Tiedustelut Riikka Wirta, 050 571 3604. **1344131**

**Vanha Turuntie 8, Kauniainen** 1169 m<sup>2</sup>  
Myynnissä 2 määrälähi. Määräla no 4 on  
tarjouskauppakohde, velaton lähtöhinta 380 000 €,  
lähtöhinta ilman velkoasutta 380 000 €.  
Tiedustelut Riikka Wirta, 050 571 3604. **1319987**

**HILJAISESSA MYYNNISSÄ esim.**

**OKT, Kauniainen** 329 m<sup>2</sup> / 439 m<sup>2</sup>  
8 h, k, saunaosasto, 4 x wc, 2  
kph, 3 auton autotalli, varasto  
E-Ik B2018. Velaton myyntihinta  
1 550 000 €.  
Tiedustelut Riikka Wirta, 050 571 3604. **1335956**

**Petaksentie 6, Kauniainen, PT** 243,5 m<sup>2</sup>/  
7 h, k, s, khh, ask, 2 autotalli, varasto 368,5 m<sup>2</sup>  
Tyylikkästi remontoitu paritalo suuremmallekin perheelle.  
Ei lain edellyttämää energiatodistusta.  
Velaton myyntihinta 1 010 000 €.  
Tiedustelut Riikka Wirta, 050 571 3604. **1339269**



**Palokunnantie 5, Kauniainen, KT** 96,5 m<sup>2</sup>  
4 h, k, kph, s, erillinen wc, vaatehuone,  
lasitettu parveke  
Valo tulviva ylimmän kerroksen koti. E-Ik F2013.  
Velaton myyntihinta 536 000 €.  
Tiedustelut Anna Relander, 0500 66 8888. **1344057**

**Kiinteistömaailma Kauniainen**  
(09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi  
Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

**KM** Kiinteistömaailma



## agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

## ■ 1.6. torstai torsdag

**GRANI LIIKKUU** ja Kurren kierros 1.6.2023. Liikuntapalvelut järjestää yhteistyössä muiden tahojen kanssa ensimmäistä kertaa Grani Liikkuu -tapahtuman.

Ohjelma:

Klo 9-10, päiväkotien sporttaamu uimahallin pihalla.

Klo 9-14, koulujen sukkulaviestikisa.

Klo 14-16, senioreiden Petanque-turnaus.

Klo 17.15, Minikurre-juoksu kentällä.

Klo 18, Kurrenkiertos 5 km / 10 km.

Kaikkiin juoksuihin ilmoittautuminen: esboif.fi/kurrenkiertos Café Mäntymäki, koulun 5. lk oppilaat keräävät rahaa leirinkoulua varten.

Klo 17-20, seurat järjestää kaikille maksutonta ohjelmaa.

**GRANI RÖR PÅ SIG** och Kurrerundan 1.6.2023. Grani rör på sig-evenemanget ordnas 1.6 av idrottstjänsterna i samarbete med andra aktörer för första gången.

Program:

Kl. 9-10, daghemmens motionsmorgon på simhallsgården.

Kl. 9-14, skolornas masstafetter.

Kl. 14-16, seniorpetanque turnering.

Kl. 17.15, Minikurrerunda på sportplanen för 4-13 åringar.

Kl. 18, Kurrerundan 5 km / 10 km.

Anmälan till alla löprundor: esboif.fi/kurrerundan.

Café Mäntymäki, skolans 5. klass samlar in pengar för lägerskola.

Kl. 17-20 ordnar föreningarna kostnadsfritt program för alla.

## ■ 6.6. tiistai tiisdag

**SOMMARKLUBB** för 3-7-åringar i lepkarpen kl. 9-13. Förhandsanmälning till daniela.hilden@evl.fi. Sommarklubben är öppen tis-fre 6-9.6 och mån-fre 12-16.6. Arr. Grankulla sv. frs.**SOMMARCAFÉ** alla torsdagar 8.6-10.8 kl. 14.30-16 på innergården. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 7.6. keskiviikko onsdag

**KESÄTREFFIT** klo 14 Kauniaisten kirkon sisäpihalla (sateella sisällä). Joka keskiviikko 23.8. asti, paitsi ke 14.6. ja 26.7. konsertti klo 14 kirkossa. Järj. suom srk.

## ■ 14.6. keskiviikko onsdag

**KESÄKONSERTTI** Syrinx klo 14 Kauniaisten kirkossa. Trio Flöötti, kolme huilistia esiintyvät: Anne Eirola, Anu-Kaisa Hulmi ja Raija Urama. Musiikkia säveltäjiltä; Debussy, Fukushima, Tchesnokovin ja Kuhlau. Vapaa pääsy.**SOMMARKONSERT** Syrinx, trio Flöötti i Grankulla kyrka kl. 14. Anne Eirola, Anu-Kaisa Hulmi och Raija Urama, flöjt. Fritt inträde, frivillig programavgift 10 € till förmån för Kyrkans Utlandshjälp. Arr. Grankulla sv. och fi frs.**AUGUSTIUTFÄRD** för familjer, en sommardag på Villa Frosterus på Sököudd t 8.8. Simning och bastubad, mat, lek och gemenskap. Ordnas i samarbete med Grankulla stads öppna familjeverksamhet, MLL och Grankulla församlingar. Mera info och anmälning under v. 24 på hemsidan och Facebook. Arr. Grankulla sv. frs.

Utfärd till Svartholmen, norr om Drumsö 9.8. Taxibuss från Grankulla kl. 9.15 och tillbaka till Grankulla strax efter kl. 15.

Färjan från Edesviken (c 15 min). Guidning, lunch, kaffe, andakt, möjlighet till en kort pilgrimsvandring. Anmälningar senast 31.7 till carola.wikstrom@evl.fi eller 050 343 6885.

Arr. Grankulla sv. fr

**BETLEHEMSKYRKAN:** Söndag 4.6 kl. 11 Gudstjänst. Monica Lundgren. Kyrrkaffe. Söndag 11.6 kl. 11 Gemensam gudstjänst med den evangelisk-lutherska församlingen. Monica Lundgren, Ulrik Sandell. Invigning av den nya orgeln. Avskedskaffe för Monica Lundgren. Söndag 18.6 kl. 14 Kaffestund i Casa Senioris trädgård med Casaträffen. Alla välkomna! Efter det här vi sommarpaus i församlingen. Aktuell information på hemsidan, <https://metodistkyrkan.fi/grankulla>. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.**KAUNIAISTEN GALLERIASSA** on kesäkuussa esillä valokuva-näyttely "H. kävi täällä", jonka aiheena on maiseman henkilökohtainen kokeminen. Näyttely on avoinna 30.5.-16.6. **FOTOUTSTÄLLNINGEN** "H. var här" i galleriet i Grankulla 30.5-16.6 presenterar fotografier av en subjektiv upplevelse av landskapet.Läheta tieto tapahtumasta [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)Skicka in information till [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

## elämänkaari ■ livsbågen

## Kauniaisten suomalainen seurakunta

## Kastettu

Isabel Aurelia Jalo, Sampo Veikko Juhana Sintonen, Edvin Johannes Meskanen, Venni Hugo Henrik Vahvelainen, Meea Eeva Olivia Körhonen.

## Kuollut

Kerttu Annikki Ahtee 95 v., Aura Annikki Liimatainen 85 v., Päivi Kristiina Metsola 67 v.

## Grankulla svenska församling

## Döpta

Astrid Selma Maria Carstens

## uutiset ■ nyheter

**Valtuusto nimesi puheenjohtajiston, kaupunginhallituksen ja valiokuntien jäsenet tuleville vuosille**

Kauniaisten kaupunginvallusto nimesi 22.5. jäsenet valtuuston puheenjohtajistoon, kaupunginhallitukseen ja valiokuntiin. Osa jatkaa tehtävässään ja osa jäsenistä on uusia.

Valtuoston puheenjohtajistoon vuodeksi eteenpäin valittiin puheenjohtajaksi Tapani Ala-Reinikka (kok.), ensimmäiseksi varapuheenjohtajaksi Stefan Stenberg (r.) ja toiseksi varapuheenjohtajaksi Juha Pesonen (vihri.).

Kaupunginhallitusta johtaa seuraavalla kaksivuotiskaudella puheenjohtaja Veronica Rehn-Kivi (r.) ja varapuheenjohtajana Lauri Ant-Wuorinen (kok.).

Luottamuslentin uudet kokoonpanot löytyvät kaupungin kotisivulta.

**Kouluissa tehtiin kouluruokakysely**

Kauniaisten kouluissa tehtiin huhtikuussa kouluruokakysely, jonka avulla kartoitettiin mielipiteitä kouluruosta ja toiveruoista. Kyselyyn vastasi 658 henkilöö, joista 88 % oli oppilaita ja muut koulujen henkilökuntaa.

Kyselystä kävi ilmi mm. että 45 % koki ruoan olevan mautilta, kun taas 50 % koki ruoan olevan sopivasti maustettua. Salaattipöytä jakoi mielipiteet, 46 % ei pitänyt sitä houkuttelevana ja 39 % houkuttelevana. Eniten toivottiin, että salaatit olisivat tarjolla erillisinä ainesosina, jotta jokainen saisi valita mieluisensa salaatin ja että salaattia olisi myös keittopäivinä.

Kuuden viikon kiertävä ruokalisto koettiin riittävän vaihtelevaksi. Oppilaat arvostivat monipuolista ruokalistaa, toiveina oli kotiruokia ja enemmän hedelmiä. Omista lempiruoista eniten mainintaan saivat tortillat, pizzat, pinaattilelut ja perunasose, erilaiset pastaruuat, kalapuikot, lihapullat sekä siskonmakkaraketto. Hedelmiä toivottiin useammin ja puuro-päiviä harvemmin.

Kasvisruoka herätti eniten keskustelua. Osa halusi sen pois ja osa sitä useammin. Kaupungin kunnianhimoinen tavoite, "Hiilineutraali Grani 2030" tukee kasvisruuan tarjoamisen lisäämistä.

Kysely tuloksia käytetään, kun kaupungin ruokopalvelut kehittävät ja muokkaavat tarjontaa makumieltymyksiä vastaan.

Lue enemmän tuloksista os. [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi) > uutiset

**Kasavuoren puistossa on nyt uusi leikkilaiva**

Kasavuoren leikkipuisto on saanut uuden leikkilaivan ja vanha purettu pois. Uusi laiva on entistäkin monipuolisempi leikkitoimintojen osalta.

**Uimahalli täytti 50 vuotta!**

Kauniaisten uimahalli täytti 19.5. 50 vuotta! Suosittu uimahalli on palvellut innokkaita uimareita jo viiden vuosikymmenen ajan. Uimahallissa on alusta saakka ollut kuusiratainen 25 m pitkä isoallas sekä lastenallas ja sauna/peseytymistilat. Ulkoalueen polskutteluallas on ollut hyvin suosittu kesäisin. Uimahallin tiloissa toimii myös hallin palveluja täydentävä yrityksiä.

Tervetuloa puistoon leikkimään!

Vensemalta/från väns- ter Stefan Stenberg, Veronica Rehn-Kivi, Tapani Ala-Reinikka ja/och Juha Pesonen.

**Fullmäktige valde medlemmar till presidiet, stadsstyrelsen och utskotten för de kommande åren**

Grankullas stadsfullmäktige utsågs den 22.5 medlemmarna i fullmäktiges presidium, stadsstyrelsen och utskotten. En del av de tidigare fortsätter och en del nya utsågs.

Fullmäktiges presidium valdes för ett år framåt. Som ordförande fortsätter Tapani Ala-Reinikka (Saml), som första vice ordförande Stefan Stenberg (SFP) och som andra vice ordförande Juha Pesonen (grön).

Stadsstyrelsen leds de kommande två åren av ordförande Veronica Rehn-Kivi (SFP) och vice ordförande Lauri Ant-Wuorinen (Saml).

Förtroendeorganens nya sammansättningar finns på stadens webbplats.

**Enkät i skolorna om skolmaten**

En enkät om skolmaten i Grankullas skolor gjordes i april för att samla in åsikter och önskemål om skolmaten. Enkäten gav 658 svar och 88 % av svaren kom från elever, resten av personalen i skolorna.

Ur svaren framgår att 45 % tyckte att maten är smaklös medan 50 % tyckte att maten är lämpligt kryddad. Salladsbordet delade åsikterna, 46 % tyckte att det inte är lockande medan 39 % var nöjda. De flesta önskemålen gällande salladerna var att ingredienserna kunde läggas upp skilt för sig och så att var och en själv kan välja vad man vill ha. Sallad önskades också de dagar det är soppa på menyen.

Sexveckors matlistan upplevdes vara tillräckligt varierande. Eleverna uppskattade en mångsidig matlista med önskemål om husmanskost och mer frukt. Som egna favoriträtter räknade eleverna upp tortilla, pizza, spenatplättar och potatismos, olika pastarätter, fiskpinnar, köttbullar och siskonkorvsoppa. Frukt vill man ha oftare och gröt mera sällan.

Vegetarisk mat väckte mest diskussion. En del ville avskaffa den och en del ville ha mer. Stadens ambitiösa mål "Ett klimatneutralt Grani 2030" stöder tanken att öka på det vegetariska utbudet.

Enkätresultaten används då stadens måltidstjänster utvecklar och anpassar utbudet enligt smakpreferenserna.

Läs mer om svaren på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi) > nyheter

**Kasabergets park har nu en ny lekbåt**

Parken i Kasaberget har nu fått en ny lekbåt efter att den gamla tagits bort. Den nya båten har mycket mångsidigare lekfunktioner.

Båtens plastdelar är helt gjorda av återvunnet material. De gröna HDPE-panelerna är gjorda av återvunnet havsavfall, såsom plastrep och fiskenät, och kompositstolparna är gjorda av återvunnet konsumentavfall, främst plastbaserade textilier.

Välkommen till parken!

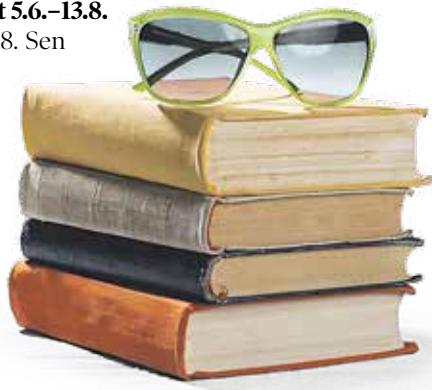
**Simhallen fyllde 50!**

Grankulla simhall fyllde 50 år den 19.5. Den populära simhallen har i fem årtionden betjänat simmare i olika åldrar. Hallen har fr.o.m. början haft en 25 meter lång bassäng med sex banor samt en barnbassäng och bastu/duschutrymmen. Uteområdet med plaskbassängen har varit väldigt populärt under sommarmånaderna. I simhallen utrymmen finns företag som kompletterar hallens tjänster.

## kirjasto vinkkaa • bibban tipsar.

### **FI KIRJASTOSSA** on kesäaukioloajat 5.6.–13.8.

Henkilökunta palvelee ma–pe klo 11–18. Sen lisäksi ovet avataan jo klo 9, jotta alle 15-vuotiaat koululaiset pääsisivät keväällä käyttämään kirjastoa aamupäivälläkin. Klo 9–11 on siis itsepalveluaika mutta kirjautumista ei vaadita. Henkilökunnalla on silloin muita työtehtäviä. Asiakaspalvelu avataan klo 11. Muina aikoina omatöimikirjasto on normaalisti käytössä.



### **SE BIBLIOTEKET** har sommaröppet

**5.6.–13.8.** Personalen betjänar mån–fre kl. 11–18. Dessutom öppnas dörrarna redan kl. 9, så att skolbarn under 15 år kan använda biblioteket också på förmiddagar under sitt sommarlov. Kl. 9–11 gäller alltså självbetjäning men man behöver inte logga in. Personalen har då andra arbetsuppgifter. Kundtjänsten öppnar kl. 11. Övriga tider är biblioteket meröppet som vanligt.



**Ukrainan kulttuuripäivä** vietettiin Nuorisotalolla sunnuntaina 7.5. Ohjelmassa oli muun muassa valokuvanäyttely erilaisista brodeerauksista ja esittely perinteisistä brodeeraustyyleistä, musiikkia sekä lounas. Lounalla tarjottiin ukrainalaisia perinneruokia. **En dag med ukrainsk kultur firades** på Ungdomsgården söndagen den 7.5. På programmet stod bland annat en fotutställning med olika broderier och en presentation av olika broderingsstilar, musik samt lunch. Under lunchen bjöds det på traditionella ukrainska rätter.

## Ukrainian traditions presented in Kauniainen

**EN ON 7 MAY**, the Day of Ukrainian Culture took place. The event was organized by Ukrainians living in Kauniainen.

The purpose of the event was to show the Finns the greatest treasures of the Ukrainian people - culture and traditions.

The guests were greeted by Ukrainian music, they had the opportunity to taste a traditional Ukrainian dish - borscht, as well as to appreciate the skill of Ukrainian women in the preparation of sweets by tasting a variety of self-made cakes.

In addition, the guests had the opportunity to appreciate the creativity of Ukrainians and admire the exhibition

of embroidered paintings by a Ukrainian craftswoman. A talented embroiderer created more than 300 paintings, as well as clothes, pillows and towels.

Our young Ukrainian singers also did not leave anyone indifferent. The children performed three songs, proving that we are also a very singing nation.

The informational part introduced the guests to interesting facts about Ukraine, its tourist attractions, culture, dances, food and embroidery.

**OLENA HRECHANIUK**

## luontonurkka • henriks hörna

HENRIK BREMER

**FI NAARASJOUTSEN** Brynhilde on hautomassa. Laujoutsenpariskunta Brynolf ja Brynhilde pesivät ensimmäistä kertaa Gallträskillä! Nyt he haluavat vain olla kaikesta rauhassa.

**Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.**

**SE SVANHONAN** Brynhilde i ruvningstagen. Sångsvanparet Brynolf och Brynhilde häckar för första gången i Gallträsk! Nu behöver de lugn och ro.

**Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.**



## suosittelemme vi rekommenderar

## Olohuone seniorille

**FI KAUNIAISTEN** kaupunki on liikunnansuunnittelija **Helena Pirvola-Nykänen** aloitteesta käynnistänyt jalkautuvan Etsivä vanhustyö -hankkeen, jossa tavoitteena on löytää tuen tarpeessa olevia ikääntyviä ja auttaa heitä sellaisten palvelujen ja tuen piiriin joilla edistetään heidän hyvinvointiaan ja terveyttään. Tätä matalan kynnyksen toimintaa tehdään yhteistyössä kaupungin, seurakuntien, Granin Lähiavun ja Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kanssa.

– Tähän projektin yhdistettynä on Granin Lähiapu tehnyt vuokrasopimuksen Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kanssa Kauniaisten ryhmäkoti Villa Apollon alakerran isosta oleskelutilasta, Granin Lähiavun **Aila Thulin** kertoo.

Granin Lähiapu tulee vapaaehtoisten ja muiden Etsivä vanhustyö -projektissa mukanaolevien kanssa pitämään siellä matalan kynnyksen viriketoimintaa kahvittelun merkeissä senioreille kerran viikossa maanantaisin klo 13–15.00.

Avajaiset pidettiin maanantaina 15.5. ja toiminta tulee jatkumaan 19.6. asti. Heinäkuun tauon jälkeen toimintaa jatketaan elokuussa myöhemmin tarkemmin ilmoitettuna päivänä.

Hankkeessa mukana ovat: Kauniaisten kaupunki, liikuntasuunnittelija Helena Pirvola-Nykänen, Granin Lähiapu, toiminnanjohtaja Aila Thulin,

Kauniaisten suomenkielinen seurakunta, diakonissa **Pirjo Luoma**, Grankulla svenska församling, diakoniassistent **Carola Wikström**.

## Vardagsrum för seniorer

**SE GRANKULLA** stad har på initiativ av idrottsplaneerare **Helena Pirvola-Nykänen** startat projektet Uppsökande seniorarbete. Syftet är att hitta äldre som är i behov av stöd och hjälpa dem att hitta de tjänster och stöd som främjar deras välfärd och hälsa. Det här arbetet sker med låg tröskel och görs i samarbete med staden, församlingarna, Grani Närhjälp och Västra Nylands välfärdsområde.

– I samband med det här projektet har Grani Närhjälp ingått hyresavtal med Västra Nylands välfärdsområde om ett stort allrum i nedre våningen av Grankullas grupp Apollo, säger **Aila Thulin** från Grani Närhjälp.

Grani Närhjälp erbjuder med hjälp av frivilliga och andra från projektet stimulerande verksamhet kombinerat med kaffe för seniorer en gång i veckan på måndagar klockan 13–15.

Invigningen var den 15 maj och verksamheten fortsätter till den 19 juni. Efter paus i juli fortsätter verksamheten i augusti, datum meddelas senare.

I projektet deltar: Grankulla stad, idrottsplanerare Helena Pirvola-Nykänen, Grankulla Närhjälp, verksamhetsledare Aila Thulin, Kauniaisten suomenkielinen seurakunta, diakonissan **Pirjo Luoma**, Grankulla svenska församling, diakoniassistent **Carola Wikström**.

Hyvinvointialueet toimineet nyt viisi kuukautta:

## "Siirto on toiminut yllättävästi hyvin"

Vuodenaihteessa sosiaali- ja terveyspalvelut siirtyivät kunnilta hyvinvointialueille. Muutos oli valtava ja moni pelkäsi, että palvelun taso heikkenee. Miten hyvinvointialueen ensimmäiset kuukaudet ovat sujuneet? Kysyimme mitä mieltä ovat aluevaltuutetut Veronica Rehn-Kivi (r.) ja Satu Mollgren (kok.).

**K**un pohditaan, miten valtavan uudistuksen me teimme lyhyellä suunnitteluaajalla, on siirtymisen sosiaali- ja terveydenhoidossa hyvinvointialueelle sujunut yllättävästi hyvin. Rekrytoimme viime vuonna monta johdavaa virkamiestä eri aloille, ja se oli iso työ. Kaikki palvelut jatkuvat periaatteessa kuten ennenkin, mutta kulissien takana on tieteenkin sekä henkilökunnan esimiehet, sähköpostiosoitteet, it-systeemit ja vaikka mitä vaihdettu jossain määrin uuteen, sanoo Rehn-Kivi.

Myös Mollgren on sitä mieltä, että siirto on sujunut suurelta osin hyvin.

– Täkuja on ollut ja niihin on aktiivisesti etsitty ratkaisuja. Uuden organisaation rakentaminen samaan aikaan toimintojen yhdistämisen ja täyden pyörättämisen kanssa on iso työ, hän huomauttaa.

Suurimmat haasteet ovat Mollgrenin mukaan olleet henkilöstöpuolella.

– Henkilöstön saatavuushaasteet ovat ongelma, joka tosin ei johdu uudistuksesta. Tämä hidastaa ihmisten pääsyä palveluihin. Tietojen kerääminen yhteen ja tiedon epätasaisuus on usein haaste. Muutoksen aikataulu tehtiin todella tiukaksi ja siksikin monet järjestelyt ovat olleet mahdollisia vasta tämän vuoden puolella.

Rehn-Kiven mielestä kaikki virkamiehet eivät ole sisästäänneet uudistuksen tavoitteita ja sisältöjä.

– Kuten pelkäsini, kaikki virkamiehet eivät ole tarkasti kartalla uudistuksen tavoitteista tai sisällöstä. Käytännöllisiä haasteita tuo se, että asiakkaille on tuottanut ongelmia löytää oikeita yhteydenottotietoja henkilökunnalle, jotka ovat osittain muuttaneet työnsä, ja jotka eivät vielä tiedä, kuka vastaa kyseisestä asiasta. Myös tiedot palveluista ovat olleet puitteellisia ja toisinaan heikkolaatuisia, hän sanoo.

Se, mikä on yllättänyt positiivisesti on Rehn-Kiven mielestä, että tämä historiallisesti suuri uudistus on aika- ja resurssipuutteista huolimatta voitu viedä läpi suhteellisen hienosti.

– Arvostan myös aluejohtajien ja toimialajohtajien myönteistä asennetta, jolla saadaan asiat luistamaan, ja valmiutta kuuntelemaan sekä vastaamaan meille luottamushenkilöille. Toivon, että uudistuksen tekijöille annetaan tarpeeksi aika ja tarvitsemiaan resursseja, hän sanoo.

– Vahva tahto kehittää palveluita vaikuttavaan ja asiakaslähtöiseen suuntaan on yllättänyt positiivisesti. Nopeasti saatiaan esim. seniori-info palvelunumero koko alueelle, Mollgren toteaa.

### Kauniaisissa kaikki hyvin?

Minkälainen on tilanne Kaunaisissa, onko kaikki sujunut hyvin? Kaunaisissa tilanne on Rehn-Kiven mukaan aika hyvä. Odotusajat takaisinsoitolle ja lääkäriin vastaanotolle sekä hoitoon pääsemiselle ovat lyhyemmät kuin alueen muissa osissa.

– Maisa mahdollistaa myös nopean yhteydensaamisen hoitoon chat-puhelun avulla, tätä käytämme vain me HUS:in lisäksi hyvinvointialueellamme.

Mollgren toteaa kuitenkin, että myös täällä on ollut pieniä takkuja.

– Esimerkiksi opiskeluhuollossa Wilma-oikeudet ovat meillä olleet harmittava haaste. Tietoa on harvoin liikaa ja muutoksista olisi tärkeää viestiä selkeästi ja yhteistyössä kaupungin kanssa. Toimivat palvelut ovat oikeasti kaikissa tahtotila.

### Onko kaupunkilaisilta tullut paljon palautetta, ja jos näin, minkälaisista?

– Itselleni on tullut yllättävästi vähän palautetta, Mollgren toteaa. Lähinnä siitä, että hoitoonpääsy on usein liian hidasta.



Satu Mollgren (vas.) ja Veronica Rehn-Kivi ovat Kaunaisen edustajat aluevaltuustossa.

Satu Mollgren (t.v.) och Veronica Rehn-Kivi är Grankullas representanter i välfärdsområdets fullmäktige.

Välfärdsområdena verksamma i fem månader:

## "Det har gått förvånansvärt bra"

Social- och hälsovårdstjänsterna övergick i årsskiftet från kommunerna till välfärdsområdena. Förändringen var enorm och många befarade att nivån på tjänsterna skulle sjunka. Hur har välfärdsområdets första månader gått? Vi frågade vad fullmäktigledamöterna Veronica Rehn-Kivi (SFP) och Satu Mollgren (Saml) anser.

**D**å man tänker på vilken enorm reform vi med kort planeringstid har genomfört så har övergången av socijal- och hälsovården till välfärdsområdet förlöpt överraskande väl. Vi rekryterade under fjolåret flera ledande tjänstemän till de olika sektorerna vilket var ett stort jobb. All service har i praktiken fortsatt som tidigare, men bakom kulisserna har förstås både personalens förmän, emailadreser, datasystem, mm. i någon mån bytts ut, säger Rehn-Kivi.

Även Mollgren tycker att det i stort sett gått bra.

– Det har förekommit problem och man har aktivt letat efter lösningar på dem. Det är ett stort jobb att bygga upp en ny organisation och samtidigt både förena verksamheter och driva dem i full skala, påpekar hon.

De största utmaningarna har enligt Mollgren varit på personalsidan.

– Rekryteringsproblemen beror ändå inte på reformen. Det gör att det går det långsammare att få vård. Att samla uppgifterna till ett ställe och att informationen är ojämnej är ofta en utmaning. Tidtabellen för reformen var otroligt stram och därfor har många arrangemang varit möjliga först under det här årets sida.

Rehn-Kivi anser att alla tjänstemän inte anammat målsättningarna med och innehållet i reformen.

– Som jag befarade är kanske inte alla tjänstemän helt på kartan över vad den nya reformens mål och innehåll är. Praktiska utmaningar är att kunderna haft svårt att hitta rätta

kontaktuppgifter till personalen som delvis fått nya arbetsuppgifter och som inte känner till vem som nu sköter om ärendet i fråga. Också informationen om servicen på svenska har varit bristfällig och ibland undermålig, säger hon.

Det som överraskat positivt är enligt Rehn-Kivi att den historiskt stora reformen trots tids- och resursbrist kunnat genomföras relativt väl.

– Också områdesdirektörens och sektorchefernas positiva inställning att få allt att löpa och att lyssna på och svara oss förtroendevalda är något jag uppskattar. Och jag hoppas reformens genomförande tillåts få den tid och de resurser den behöver.

– Det har överraskat positivt att det finns en stark vilja att utveckla tjänsterna så att de är effektiva och mer kundinriktade. Vi fick bland annat snabbt en infotelefon för seniorer i hela området, säger Mollgren.

### Allt bra i Grankulla?

Hur ser det ut i Grankulla, har allt gått bra? I Grankulla är läget enligt Rehn-Kivi ganska bra och väntetiderna för återupprinnings och till läkare och vård är kortare än på andra håll i området.

– Maisa-systemet möjliggör också snabb kontakt till vården via chat-samtal, vilket vi förutom HUS är ensamma om i vårt välfärdsområde.

Mollgren konstaterar ändå att det också förekommit vis-

sa problem även här.

– Exempelvis inom elevvården har Wilmarättigheterna utgjort ett trist problem. Det finns sällan för mycket information och det är viktigt att informera klart och i samarbete med staden om förändringar. Alla vill verkligen att tjänsterna fungerar.

### Har det kommit mycket respons av stadsborna och om så skett vad har responsen varit?

– Jag har själv fått överraskande lite respons, säger Mollgren. Främst har det gällt att det tar för länge att få komma till vårdan.

Veronica Rehn-Kivi säger att det största problemet verkar vara att få kontakt med de tjänster man behöver. Hon påpekar att alla inte kan använda Maisa-systemet och många servicenummer har bytts ut.

– För t.ex. äldre personer är detta ett stort hinder att få hjälp. Dessutom har det klagats på, med god orsak, att information, tidsanmälningar och räkningar skickats på finska till svenska språkiga invånare. Att servicen ska fungera lika bra på svenska och finska i vårt tvåspråkiga område har vi i SFP-gruppen flera gånger påtalat.

### Lugnt i fullmäktige

Mollgren och Rehn-Kivi är Grankullas representanter i Västra Nylands välfärdsområdets fullmäktige. Mollgren uppger

Veronica Rehn-Kiven mukaan suurin ongelma vaikuttaa olevan yhteyden saaminen tarvittaviin palveluihin. Hän toteaa, että kaikki eivät pysty käyttämään Maisa-systemiä ja että moni palvelunumero on vaihtunut.

– Esimerkiksi vanhuksille tämä voi tietää suurta estettä avun saamisessa. Sitä paitsi on valitettu, hyvästä syystä, että tiedottaminen, ajanvaraukset ja laskut on lähetetty suomeksi ruotsinkielisille asukkaille. RKP:n ryhmässä olemme monta kertaa huomautaneet, että palvelujen on sujuttava yhtä hyvin ruotsiksi ja suomeksi meidän kaksikielisellä alueellamme.

## Valtuustotyö hiljaista

Mollgren ja Rehn-Kivi ovat Kauniain edustajat Länsi-Uudenmaan aluevaltuustossa. Mollgrenin mukaan valtuusto- ja lautakuntatyö on tämän vuoden puolella ollut melko hiljaista kun organisaatio on keskitynyt toimintojen haltuunnottoon, toisaalta eduskuntavaalit toivat myös taukoa.

Rehn-Kivi toteaa, että valtuutetut ovat kokoonkuneet vain kerran kevään aikana, toinen kokous peruttiin asioiden vähäisyden takia. Kokousten vähäinen määrä ja perutut iltakoulut ovat hänen mukaansa ongelma hyvinvointialueen hallitukselle.

– Tärkeätä olisi, että valtuutetut pidetään ajan tasalla alueen tapahtumista ensimmäisten tärkeiden kuukausien aikana. On tärkeää, että kaikki kokevat, että he voivat vaikuttaa ja että työ valtuustossa, hallituksessa ja lautakunnissa on arvokasta.

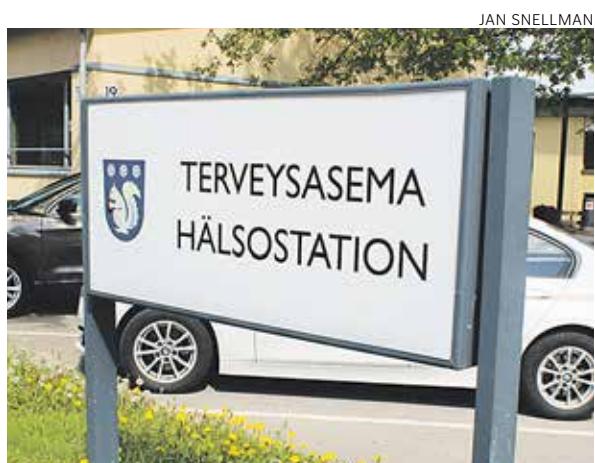
Molemmat toteavat, että työ Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen palvelustrategian tekemisessä on alkanut. Työn on määrä olla valmis lokakuussa.

– Strategiassa tarkennetaan toimenpiteitä palveluiden järjestämiseen. Tänä vuonna valmistaudutaan myös isoihin kilpailutuksiin, Mollgren sanoo.

Myös hallitusohjelma voi Rehn-Kiven mukaan vaikuttaa hyvinvointialueiden toimintaan.

– Ratkaisuja etsimällä yritymme löytää keinuja hoitojonojen lyhentämiseksi ja hoitohenkilökunnan houkuttelemiseksi. Samanaikaisesti alueiden rahoitusta tiukanteraan joten uutta ajattelutapaa tarvitaan hoito-alalla, hän sanoo.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



att fullmäktige och nämnderna inte i år haft mycket att göra eftersom organisationen fokuserat på att ta verksamheterna i besittning och för att riksdagsvalet också ledde till en paus.

Rehn-Kivi konstaterar att fullmäktige har sammankommit endast en gång under våren, det andra mötet blev inhiberat på grund av få ärenden. Få möten och inhiberade aftonskolor är också enligt henne ett problem i välfärdssområdets styrelse.

– Det skulle vara viktigt att fullmäktigeledamöter hålls å jour med det som händer i området de första viktiga månaderna och att alla upplever att man har möjlighet att påverka och att arbetet i fullmäktige, styrelsen och nämnderna är värdefullt.

Båda konstaterar att arbetet med att göra upp en servicestrategi för Västra Nylands välfärdssområde nu påbörjats. Arbetet ska vara klart i oktober.

– I strategin preciseras åtgärderna som behövs för att ordna tjänsterna. I år förbereds också stora konkurrenstsättningar, säger Mollgren.

Regeringsprogrammet kan enligt Rehn-Kivi också påverka välfärdssområdenas verksamhet.

– Man försöker hitta lösningar för att förkorta vårdköerna och locka vårdpersonal. Samtidigt kommer områdenas finansiering att stramas åt så nytänkt inom vården behövs, säger hon.

JAN SNELLMAN

## Kaupungin uudet johtajat: Yhteisöllisyys toimii

**FI KAUNIAISTEN** kaupunki on kevään aikana saanut kaksi uutta johtajaa. Henkilöstöjohtaja **Maari Valli** aloitti työnsä kaupungilla helmikuussa ja hallintojohtaja **Hanna Ormio** toukokuussa.

Ormion kaupunki on tuttu ennestään. Hän toimi kaupungin leivissä juristina ja vs. kaupunginsihteerinä jo yli kaksikymmentä vuotta sitten. Ormiolla on myös juuret Kauniainissa. Hän on käynyt koulunsa täällä ja niin myös hänen lapsensa, vaikka koti sijaitsee Nuuksiossa.

Vantaan kaupungilla tuli kymmenen vuotta täyneen hallintojohtajana ja hän ajatteli, että jotain uutta pitää keksiä muuten rupeaa polkemaan paikallaan. Kauniain oli helppo tulla koska oli ollut täällä aikaisemmin.

– Tuntuu ihan kuin olisi kotiinsa tullut. Täällä on osittain samoja ihmisiä töissä, hän sanoo.

Kauniainissa työ on toimialajohtajan pesti – vaikka tittelit on sama – eli se sisältää laajemman kirjon asioita.

– Toivon, että pystyn tuomaan uusia toimintatapoja Kauniain. Täällä pystyy varmaan mallintamaan asioita vielä enemmän ja miettimään prosesseja esimerkiksi sähköisten palveluiden osalta. Muun muassa pilvipalveluja voitaisiin käyttää enemmän.

Hyvinvointialueen tuoma muutos on suuri haaste myös tulevaisuudessa, sanoo Hanna Ormio.

– Kaikki ikääntävät kamojaan ja miettivät mitä nytt tapahtuu suhteessa hyvinvointialueeseen. Edunvalvonnan ja rajapintojen ylittäminen ovat entistäkin tärkeämpiä.

Myös Maari Valli, joka on hallintotieteiden tohtori, tulee isosta organisaatiosta. Hän on työskennellyt HR-johtajana Kymssotessa, Eteva kuntayhtymässä ja HUS:ssa. Hän huomauttaa, että sotemuutoksen myötä myös kunnat ja kunnat ovat uuden edessä.

– Talouden tasapaino rahoituksen muuttuessa, yhdistetyinä annettuihin uusiin tehtäviin kuten työllisyyspalveluiden järjestämiseen 2025 alkaen tai yhä nouseviin kokonaisuukustannuksiin haastaa julkisia toimijoita. Työvoiman pito

– ja vetoimatekijät ovat tulevaisuuden onnistumisen edellytyksiä.

Nykään kaupungilla on noin 650 vakituista työntekijää. Noin 180 siirtyi pois sotepalveluiden muutossa. Yhteiskunnassa puhutaan paljon työvoimapulasta. Maari Valli toteaa, että sosiaali- ja terveydenhuollossa hoito- henkilöpula on ollut vaikeaa, mutta Kauniainen on hänen mielestään onnistunut hyvin esimerkiksi koulupuolella.

Muun muassa erityisnuorten integroinnissa normaalilai luokkiin on palkattu henkilökunta oppilaan mukaan, mikä ei ole tavallista pääkaupunkiseudulla.

– Tämä tarkoittaa että opetushenkilökunnalla on paremmat mahdollisuudet keskittyä omaan työhön ja tämä helpottaa opettajien rekrytoinnissa.

## Yhteisöllisyys myös työpaikoilla

Kauniainen on Ormion mukaan muuttunut ja kehittynyt paljon, mutta hyvät elementit ovat jäljellä, esimerkiksi valtava yhteisöllisyys.

– Täällä ihmiset ovat todella yhteisöllisiä. On aktiivista väkeä, on senioritoimintaa, aktiivisia urheiluseuroja ihan eri tavalla kuin isossa kaupungissa, missä joudutaan kovasti miettimään miten saadaan asukkaat mukaan, Ormio sanoo.

Tämä näkyy Maari Vallin mukaan myös työyhteisössä. Ihmiset ovat ystäväillisiä, aktiivisia ja poikkeuksellisen avoimia.

– Se on joitain uniiikkia ja se näkyy joka alalla.

Valli on kiertänyt kaupunginjohtaja **Christoffer Masarin** kanssa eri työpaikkoja. Valli toteaa, että löytyi positiivinen ja oppiva organisaatiokulttuuri.

– Yllättävä oli se ihana avoimuus ja kannustava ilmapiiri. Työntekijät pitivät kaupunkia hyvänä työnantajana, hän toteaa.

JAN SNELLMAN

## Stadens nya direktörer: Samhörigheten fungerar

**SE GRANKULLA** stad har under våren fått två nya direktörer. Personaldirektör **Maari Valli** började jobba i Grankulla i februari och förvaltningsdirektör **Hanna Ormio** i maj.

Ormio är känner bra till Grankulla. Hon var jurist och ställföreträande stadssekreterare i stadens tjänst redan för mer än 20 år sedan. Ormio har även sina rötter i Grankulla. Hon gick i skolan här och det har också hennes barn gjort trots att hemmet finns i Noux.

Efter tio år som förvaltningsdirektör på Vanda stad tänkte hon att hon måste hitta på något nytt så hon inte börjar stampa på stället. Grankulla var ett lätt val eftersom hon jobbat här tidigare.

– Det känns som att komma hem. Vissa av de tidigare kollegorna är kvar här, säger hon.

Arbetsbilden i Grankulla är att vara sektorchef och trots att titeln är densamma som i Vanda innehåller uppgiften ärenden på en bredare front.

– Jag hoppas att jag kan bidra med nya verksamhetssätt i Grankulla. Här kan man säkert modellera saker ännu mer och fundera på processer när det gäller exempelvis elektroniska tjänster. Bland annat kunde man använda sig mer av molntjänster.

Övergången till välfärdssområdet för med sig är en stor utmaning också i framtiden, säger Hanna Ormio.

– Alla liksom samlar sig nu och funderar på vad som nu händer i relation till välfärdssområdet. Intressebevakning och att kontaktytorna överskrids blir allt viktigare.

Doktorn i förvaltningsvetenskaper Maari Valli kommer också från en stor organisation. Hon har jobbat som HR-chef på samkommunerna Kymssote och Eteva samt HUS. Hon påpekar att även kommuner och städer står inför nytt i och med välfärdssområdena.

– Den ekonomiska balansgången i och med att finansieringen förändras kombinerat med nya uppgifter såsom sys-selsättningstjänster från 2025 eller kontinuerligt ökande helhetsutgifter utmanar offentliga aktörer. Förutsättningar för att lyckas i framtiden är att kunna locka och hålla fast vid personal.

Staden har numera cirka 650 fastanställda. Cirka 180 försvann i och med att välfärdssområdena kom i årsskiftet. Det talas mycket om arbetskraftsbrist i samhället. Maari Valli konstaterar att bristen på vårdpersonal inom social- och hälsovården är svår, men att Grankulla i hennes tycke lyckats bra i till exempel skolorna. Bland annat har man avlonat personal som kommer med specialelever när de integreras i den vanliga klassen. Det är inte vanligt i huvudstadsregionen.

– Det här innebär att undervisningspersonalen har bätt-

re möjligheter att fokusera på sitt arbete och det här underlättar lärarrekryteringen.

## Gemenskap också på jobbet

Grankulla har enligt Ormio förändrats och utvecklats mycket men de goda elementen finns kvar, exempelvis den enorma gemenskapen.

– Det finns verklig en samhörighet i staden. Det finns aktiva männskor, seniorverksamhet, aktiva idrottsföreningar på ett helt annat sätt än i stora städer där man måste tänka nogga efter hur man kan locka folk med i verksamheten, säger Ormio.

Det här märker man enligt Maari Valli också i arbetsgemenskapen. Människorna här är vänliga, aktiva och exceptionellt öppna.

– Det är något unikt och märks inom varje sektor.

Valli har tillsammans med stadsdirektör **Christoffer Masar** besökt olika arbetsplatser i staden. Hon konstaterar att hon har hittat en positiv och en lärande organisationskultur.

– Överraskande var den härliga öppenheten och uppmuntrande atmosfären. De anställda tycker staden är en bra arbetsgivare, säger hon.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



Hanna Ormio (vas.) viihtyi niin hyvin, että olisi jäänyt kaupungille töihin jo 1990-luvulla, jos juristin vakipaikka olisi ollut tarjolla. Maari Valli suunnittelee muuttoa Hyvinkäältä Kauniisiin.

– Mieheni on täältä kotoisin ja haluaisi kovasti muuttaa takaisin, hän sanoo.

Hanna Ormio (t.v.) trivdes så bra att hon skulle ha velat stanna och jobba för staden redan på 1990-talet om det hade funnits en fast anställning för en jurist. Maari Valli planerar att flytta från Hyvinge till Grankulla.

– Min man kommer häriifrån och skulle gärna vilja flytta tillbaka, säger hon.

JAN SNELLMAN



GrIFK:n käsipallonen ovat Suomen mestareita. Voittoon vaadittiin neljä ottelua viime vuoden mestaria Dickeniä vastaan. GrIFK:s handbollsdamerna är finska mästare. För segern krävdes fyra matcher i finalserien mot fjalårsmästaren Dicken.

## Vihdoin käsipallokultaa Kauniaisiin

Neljäntoista vuoden pitkän odotuksen jälkeen toi GrIFK:n naisten joukkue kultamitalit kotiin Kauniaisten luolaan. Tähän tarvittiin intohimoa, yhteistyötä, tavoitteellisuutta ja lisäksi sisua. Myös onni oli tärkeässä asemassa, kun kultakonfettisade peitti vihreät pelipaidat.

**M**estaruuteen tarvittiin kolme voittoa finaalipelissä. Kun GrIFK voitti ensimmäisen kohtaamisen Dickeniä vastaan Pirkkolassa 24–23, olivat odotukset jo korkealla. Myös toinen ottelu Kauniaisten luolassa päätti Granin voittoon 27–22. Kolmas kerta todenn sanoo, ja Grani olisi voinut ratkaista kullen itselleen jo Pirkkolassa. Siellä voima oli kuitenkin Dickenillä ja he olivat ottelussa vahvempi maalein 27–18.

Sitä makeammalta voitto maistui, kun GrIFK neljänneksi finaalipelin tauon jälkeen oli painostanut kunnolla. Se oli kuronut eroa kiinni maali maalin jälkeen, tunnes summeri soi ja tulostaululla olivat numerot 23–22.

Kotikatsomo oli täpötäynnä ja murtumispisteessä juhlatalon tunnelman voimasta ja hurmiosta innostuneina. Palkintojen jälkeen kenttä täyttyi kaikista onnittelijoista, jotka halusivat onnitella tuoreita Suomen mestareita.

### "Tahto ratkaisi"

Granin naisjoukkue oli koko kauden pelannut vahvasti ja pelaajat olivat kertoneet, että tavoitteena on kulta.

– Tavoitteena oli voittaa kultaa. Olimme osoittaneet, että kova työ palkitaan. Viimeisessä finaalialottelussa kotihallissa meidän kovempi tahtomme ratkaisi, että kulta ohjautui meille, arvioi joukkueen valmentaja **Pava Johanson**.

Myös joukkueen kapteeni **Johanna Hilli** oli tytyväinen.

– Ottelu oli uskomaton, ja ratkaisu vielä syntyi viimeisillä minuuteilla. Nyt kulta maistuu vielä paremmalta pitkän kauden jälkeen.

### "Innokas kotyleiso oli tärkeä"

Viimeisissä finaalipeleissä kävi selvästi ilmi yleisön merkitys ja tärkeyks joukkueelle. Yleisöä kutsutaan usein kahdeksanneksi pelaajaksi. Granin naisten kotiotteluita seuraa yleensä noin parisataa ihmistä paikan päällä.

Tunnelma Luolassa toisessa finaalipelissä, jonka näki 480 ihmistä, oli fantastinen. Pelit kulminoituivat juuri neljännessä finaalissa, jossa lehtereille äänesti 528 ihmistä, joista suuri osa oli pukeutunut valkoiseen ja vihreään.

– Tunnelma loppupeleissä oli uskomaton. Oli hienoa nähdä kaikki vihreisiin pukeutuneet yleisössä. Siitä saa sen pieni lisän, Johanna Hilli sanoi.

Myös rummut ja trumpetit, kovaäninen kannustaminen, ääni- ja valoshow, kentälle juoksu ja konfettien heittäminen lisäsi juhlatunnelmaa.

### "Tavoitteena on nousta uudelleen korkeimmalle palkintopallille"

Joukkueen kuntokäyrä on ollut vahva. Kausina 2013–2014 ja 2014–2015 Granin naisilla ei ollut joukkueita SM-sarjassa. Kaksi vuotta sitten tuli pronssia, viime kaudella hopeaa, ja nyt kultaa.

– Ensi kaudella tavoitteamme on tietenkino nousta jälleen palkintopallin korkeimmalle kohdalle, sanoo Pava Johanson.

Myös GrIFK:n miesten joukkue pelasi hyvin tänä vuonna ja saavutti SM-pronssia.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

## Äntigen handbollsguld till Grankulla

Efter 14 långa år plockade GrIFK Handboll Damer guldet hem till Granigrottan med passion, samarbete, målmedvetenhet och lite jävlar anamma. Lyckan var påtaglig när guldkonfettin regnade ner över de gröna spelskjortorna.

**T**re vinster krävdes för guld och när GrIFK vann första mötet mot Dicken i Britas med 24–23 var förväntningarna höga. Också andra mötet hemma i Granigrottan slutade i vinst för GrIFK med 27–22. Tredje gången gillt och Granidamerna kunde ha tagit hem guld i Britas, men där var Dicken starkare med 27–18.

Desto sötare smakade segern när GrIFK efter halvtid i den fjärde finalen pressade på ordentligt och knappade in på underläget, mål efter mål, tills summern ljöd och måltavlans visade 23–22. Den till bristningsgränsen fyllda hemmaläktaren bågnade av jublet, spelarna var yra av lycka och efter medaljutdelningen fylldes golvet av alla som ville gratulera de färskas finska mästarna.

### "Det var viljan som avgjorde"

Granidamerna har under hela säsongen gått hårt ut och meddelat att siktet är inställt på guld.

– Vårt mål var att vinna guld. Vi har visat att med hårt jobb kommer belöningen. I den sista finalmatchen hemma var det vår hårdare vilja som avgjorde att guldet hamnade hos oss, säger lagets tränare **Pava Johanson**.

Också lagets kapten **Johanna Hilli** är nöjd.

– Det var en helt otrolig match, som vi avgjorde på de sista minuterna. Nu smakar guldet ännu bättre efter en lång säsong.

### "Viktigt med entusiastisk hemmapublik"

Under de sista finalmatcherna blev det tydligt hur viktig publiken, som man brukar kalla den åttonde spelaren, är för laget. Under hemmamatcherna i Grottan brukar ett par hundra personer följa med Granidamernas matcher.

Stämningen i Granigrottan under andra finalmatchen, som sägs av 480 personer, var fantastisk. Den kulmineerde i fjärde finalen, där 528 personer trängdes på läktarna, de flesta klädda i grön.

– Engagemanget runt slutspelen har varit otroligt. Det är så häftigt att se alla grönklädda i publiken, de ger det där lilla extra, säger Johanna Hilli.

Också trummar och trumpeter, det högljudda hejandet, ljud- och ljusshowen, inlöpet och konfettiregnet bidrog till feststämningen.

### "Målet är att stå kvar på högsta pallen"

Lagets formkurva har varit stark. Säsongerna 2013–2014 och 2014–2015 hade GrIFK Damer inget lag i FM-serien. För två år sedan blev det brons, förra säsongen silver och i år guld.

– Vårt mål nästa år är förstås att stå kvar på högsta pallen, säger Pava Johanson.

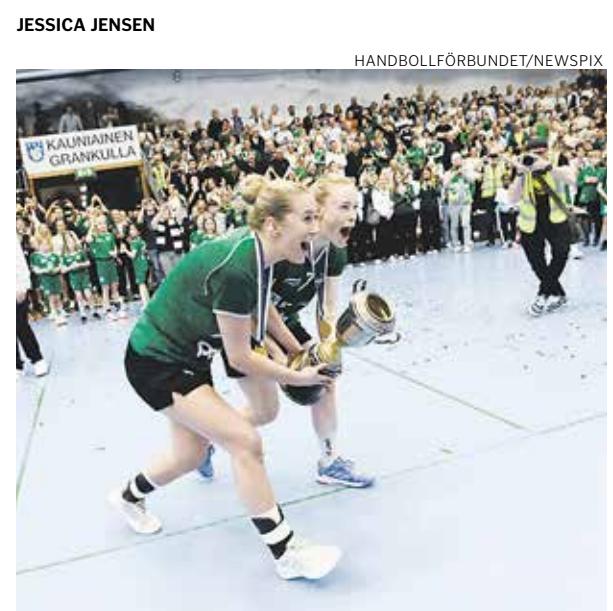
Också GrIFK:s herrlag spelade bra i år, de vann FM-brons.



Viime perjantaina kaupunginjohtaja Christoffer Masar tarjosi kultajoukkueelle mitalikahvit kaupungintalolla. – Tosi mukavaa, että saimme kullen Granin aika pitkän ajan jälkeen. Olette hienoja esikuvia muille Granin nuorille, Masar sanoi joukkueelle. I fredags bjöd stadsdirektör Christoffer Masar guldlaget på medaljkaffe i stadshuset. – Jättetrevligt att vi fick guldet till Grani efter en ganska lång tid. Ni är fina rollmodeller för andra Graniungdomar, sade Masar.



Kapteeni Johanna Hilli saa ensimmäisen kakkupalan. Kapteeni Johanna Hilli får första tårtbiten.



Corinna Jensen ja Johanna Hilli pokalain kanssa. Corinna Jensen och Johanna Hilli med pokalen.



Mimmit esiintyivät lastentapahtumassa jo aamupäivällä. Mimmit uppträdde vid ett barnevenemang redan under förmiddagen.



Osallistujamäärä oli taas suuri, kun Granipäivä järjestettiin viime viikon torstaina. Ohjelmaa oli tarjoilla pitkin päivää, mutta iltaohjelma keräsi tuttuun tapaan eniten yleisöä. Granipäivä on vietetty vuodesta 1976.

Uppslutningen var återigen stor när Granidagen arrangerades på torsdagen förra veckan. Program ordnades under hela dagen, men kvällsprogrammet lockade som vanligt mest publik. Granidagen har firats sedan 1976.



Kauniaisten kaupungin nuorisotoimi ja Hellride Collective järjestivät yhdessä skeittikilpailun skettipuistossa. Grankulla stads ungdomtjänster och Hellride Collective ordnade tillsammans en skatetävling i skateparken.

## Granipäivä keräsi taas kaupunkilaiset torille

**FI GRANIPÄIVÄLLÄ** on selvästi oma erityinen paikkansa kauniaislaisen sydämisen. Torstai-iltana oli torilla paljon ihmisiä, jotka tulivat seuraamaan musiikkia,

Sateisen päivän jälkeen paistoi illalla aurinko eli sää suosi jälleen kerran järjestäjiä ja juhlaväkeä, kun oli avajaisten aika kello viisi. Lyhyestä avajaispuheesta vastasivat kaupungin tiedottaja Markus Jahnsson ja kaupunginhallituksen jäsen Fredrik Waselius.



Gran Big Band ja/och Nina Lindroos.

## Granidagen lockade återigen stadsborna till torget

**SE GRANIDAGEN** har helt klart en speciell plats i Grankullabornas hjärtan. På torsdagskvällen fanns mycket folk på plats på torget för att följa med musik, shower, cirkus och inte minst för att träffa vänner.

Eftermiddagens regn förbyttes till solsken på kvällen och väderet var därför återigen på arrangörernas och festfolgets sida när det var dags för invigning klockan fem. För det korta öppningsanförandet stod stadens informatör Markus Jahnsson och stadsstyrelsemedlemmen Fredrik Waselius.



Raka Bananer.



Keppihevosverstas/käpphästsverkstad.

– Granidagen är ett fint exempel på all den gemenskap som finns i staden, konstaterade Waselius varefter herrarna förkunnade dagen öppnad.

Årets program innehöll traditionella inslag som musik, dansföreställningar, föreningar, marknadsstämning med mera. Naturligtvis fanns också FBK (Frivilliga Brandkåren) på plats med sina brandbilar och det ordnades en skateboardtävling i Thurmanparken.

På plats fanns också GrIFK:s handbollsdamerna som kunde visa upp sina färskar guldmedaljer inför en jublande publik.

Dessutom delades pris ut till deltagare i en företagsmässa som ordnats vid Kasasvuori-skolan. Grankulla Företagares stipendium gick till Seela Veijola från nionde klassen vid Kasasvuoren koulu.

Priset överräcktes av Grankulla Företagares ordförande Kia Katarina Järvinen.

Grifk:n käsipallonaiset isolla lavalla kultamitalit kaulassa.

Grifk:s handbollsdamerna på stora scenen med guldmedaljerna kring halsen.



En nyhet var att programmet inleddes tidigt på morgonen med Mimmit som uppträdde. Käpphästverkstaden och tivoli var öppna redan under dagen.

Arrangörerna hade cirka femtio marknadsbord till sitt förfogande för föreningar, privatpersoner och företag som presenterade sin verksamhet och sina produkter.

Granidagen arrangerades i samarbete mellan staden, Grankulla Företagare, köpcentret Grani och en lokal evenemangsarrangör.

JAN SNEELMAN

Juttusarja mielen hyvinvoinnista – osa 4 • Artikelserie om välmående – del 4

# Lepo ja rentoutuminen

**FI UNELLA** ja levolla on ihmisen arjessa eri tarkoitus. Yönen lisäksi tarvitsemme päiväsaikaan erilaisia levon ja rentoutumisen apukeinoja virkistäytymiseen ja jaksamiseen. Ilman palautumista hermosto ylikuormittuu ja syntyy erilaisia psyykkisiä ja fyysisiä haittaoireita.

Aikataulut, kiire, tietotekniikan suuri määrä, viihde, melu, ihmisten paljous – kaikki nämä ovat tekijöitä, jotka lisäävät hermoston ärsytystilaan. Tällaisessa tilassa lepo ja palautuminen arjen askareista ja harrastuksista jää helposti puutteelliseksi. Hermiston ollessa liian kauan yliaktiivisessä tilassa hermosto ylikuormittuu. Ylikuormittuneen hermoston oireita ovat esimerkiksi päänsärky, masentuneisuus, vatsakivut ja unihäiriöt. Rentoutuminen aktivoi keskushermiston palauttavia toimintoja, kuten verenpaineen, sydämensykkien ja hengityksen rauhoittumista.

### Rentoutumisen monet muodot

Rentoutua voi monella tavalla eikä mikään ta-voista ole toistaan parempi tai huonompi. Voit rentoutua, rauhoittua, palautua päivän rasituk-sistista ja saada uusia voimavarajoja valitsemalla it-sellesi sopivat rentoutumismuodot. Hyviä ren-toutumiskeinoja ovat esimerkiksi lukeminen, musiikin kuuntelu ja ulkoilu. Joskus pelkkä hengähdyttauon pitäminenkin riittää. Koulussa tauon voi toteuttaa esimerkiksi välitunnilla kavereiden kanssa kävellen tai työpaikalla pienien happihyppelyn muodossa. Erityisesti etätyöntekijöille tauotuksen muistamiseksi kannattaa laittaa kello soimaan!

Rentoutuneena ja levänneenä opit nopeasti, ajattelet selkeästi, ratkaiset pulmia tehokkaasti, olet luova, keskityt paremmin, keksit uusiaasioita helposti, olet rauhallisempi, kestät paineita, nukahdat helposti, palaudut rasituksesta



etkä stressaa vhtä helposti.

Rentoutuminen ei sen sijaan tarkoita netis-sä ja somessa surffailua, chattailua tai kauhu- elokuvan katsomista. Niillä saa toki ajatukset pois muista asioista, mutta ne eivät rentou-ta eli rauhoita hermostoamme. Päinvastoin!

## **Kehon rentouttaminen mielen avulla**

Helpoin ja nopein tapa rentouttaa keho esimerkiksi työpalaverien välillä on syvähengitys. Hengitys ja sydän kulkevat samassa tahdissa.

Hengitystä hidastamalla ja syventämällä voit hidastaa myös sydämen sykettää ja vaikuttaa näin aktivoivasti parasympaattiseen hermostoon. Tämä on elimistölle rauhoittava signaali, mikä rentouttaa myös lihaksia.

**1.** Istu ryhdikkäästi mutta mukavasti niin ettei jalat ovat tukevasti maassa ja käde rennosti sylissä. Sulje silmät ja tasaa hen cityksesi. Hengitä sisään ja ulos rauhalli sesti noin 12 kertaa minuutissa. Anna il

man kulkea sisään nenän kautta ja ulos suun kautta. Ajattele hengitystä virtana, joka kulkee läpi kehos vihääiltä alas.

**2.** Nosta kädet vatsan päälle ja keskity kosketukseen. Anna pallean ja vatsan kohoilla tasaisesti ja kehosia laajeta jokaisella sisään-hengityksellä vapaasti. Käytä koko kroppaasi ja hengitä ajatuksista alavatsaan asti. Tältä hengityksen pitää tuntuu.

Helsingin yliopiston  
TARU IKÄHEIMONEN  
HYVINVOINTIKOORDINAATTORI

# Vila och avslappning

**SE SÖMN** och vila har olika betydelse för människans vardag. Utöver nattsömn behöver vi dagtid olika typer av vila och avslappning för att koppla av och orka bättre. Utan återhämtning blir nervsystemet överbelastat och vi får olika psykiska och fysiska symptom.

Tidtabeller, brådska, den stora mängden informationsteknik, underhållning, buller och människomassor – alla dessa är faktorer som ökar nervsystemets retningstillstånd. I en sådan situation är vilan och återhämtningen från vardagens sysslor och hobbyer ofta bristfällig. När nervsystemet befinner sig i ett överaktivt tillstånd för länge blir det överbelastat. Symtom på att nervsystemet är överbelastat är till exempel huvudvärk, depression, magsmärter och sömnrubbningsar. Avslappning aktiverar de funktioner i det centrala nervsystemet som ger återhämtning, såsom sänkning av blodtrycket eller hjärtfrekvensen och lugnare andning.

# Många vägar till avslappning

Det finns många olika metoder för att slappna och det ena sättet är inte bättre eller sämre än det andra. Du kan slappa av, lugna ner dig och återhämta dig från dagens påfrestningar och få nya krafter genom att välja avslappningsmetoder som passar dig. Fungerande avslappningsmetoder är till exempel att läsa en bok, lyssna på musik och röra på sig ut i omhus. Ibland räcker det med en liten andningspaus. I skolan kan pausen bestå av en promenad med kompisarna på rasten eller på arbetsplatsen av att gå ut för att få lite frisk luft. Särskilt de som arbetar på distans kan påminna sig själva om pauserna genom att ställa in ett alarm på klockan!

När du är avslappnad och utvildad lärt du dig snabbt, tänker klart, löser problem effektivt, är kreativ, fokuserar bättre, hittar lätt på nya saker, är lugnare, tål belastning, somnar lätt och återhämtar dig från påfrestningar och stressar inte lika lätt.

Avslappning innebär däremot inte att nät-surf, tillbringa tid på sociala medier, chatta eller se på skräckfilmer. Med hjälp av dessa får man nog tankarna skingrade, men de ger inte avslappning, de lugnar alltså inte ner vårt nervsystem. Tvärtom!

## **Avslappning för kroppen med hjälp av tankarna**

Det lättaste och snabbaste sättet att få kroppen att slappna av till exempel mellan jobbmöten är genom djupandning. Andningen och hjärtat har samma takt. Genom att lugna ner och fördjupa andningen kan du också sänka pulsen och därigenom påverka det parasympatiska nervsystemet på ett aktiviteterande sätt. Det här ger kroppen en lugnande signal, vilket också gör att musklerna slappnar av.

1. Sitt rak i ryggen men bekvämt så att fötterna är stadigt på marken och händerna avslappnat i famnen. Blunda och andas lugnt. Andas djupt in och ut cirka 12 gånger per minut. Andas in genom näsan och ut genom munnen. Föreställ dig att andningen strömmar genom din kropp uppifrån neråt.

**2.** Lägg händerna på magen och fokusera på beröringen. Låt diafragman och buken höja sig jämnt och kroppen utvidga sig fritt vid varje inandning. Använd hela din kropp och andas medvetet ända ner till nedre delen av buken. Så här ska det kännas när du andas rätt!

TARU IKÄHEIMONEN  
VÄLÄRDSSKOORDINATOR



# GrIFK Fotboll rf ja kausi 2023



**GrIFK Fotboll Rf:n toiminta jatkoi hyvää kehitystään kaudella 2022 - 2023. Jäsenmääremme jatkoi kasvuaan ja lähestymme harrastajien määrää tuhatta, kun muun lasketaan sekä rekisteröidyt lisensspelaajat että harrasteryhmiens osallistujat.**

Joukkueoimintamme lisäksi meillä voi harrastaa jalkapalloa myös perhe- ja minifutiksen ryhmissä sekä seuran järjestämässä Ganimallin kerhoissa ja leireillä. Seura onkin yhä enemmän monipuolinen alusta monenlaiselle harrastamiselle jalkapallon ympäillä. Tämä tarkoittaa sitä, että meidän tulee satsata seuramme kehittämiseen entistä enemmän.

Jalkapallo- ja futsalseurana meille on tärkeää, että jokaisella pelaajallamme on osaava valmentaja. Haluamme päästää Palloliiton laatuojärjestelmän urheilutoiminnan tasolle kolme tämän kauden aikana – seuratoimintamme saikin jo tämän tasoarvion maaliskuussa 2023.

Seuran puheenjohtaja **Matti Hannuksela** valittiin syksyllä 2022 Palloliiton hallitukseen ensimmäisenä seuramme edustajana sitten **Ove Rehnin** pj-kauden vuonna 1975. Palloliiton hallitustoiminnan kautta saamme myös meidän seuraan näkemystä jalkapallon kehittämiseen ja kehittymiseen valtakunnallisella tasolla. Jalkapallon suosio on kasvanut Suomessa vuosi vuodelta ja tuomalla lisää laataa ja kiinnostavuutta seuramme ja joukkueidemme tekemiseen ruokimme tätä hyvää kehitystä.

Tänä vuonna GrIFKn jalkapallojaoston perustamisesta on kulunut 60 vuotta. Tulemme juhlistamaan tätä esim. edustusjoukkueen peleissä sekä juhlapaheen 30.9.2023, johon on lupautunut tulemaan juhlapaheen pitäjäksi ministeri **Elisabeth Rehn**. Varaa nyt jo kalenteristasi tämä hauska ja vuoden yhteisöllisin ilta!

**Tervetuloa myös koko perheen voimin edarien peleihin ja seuran tapahtumiin, keskuskentällä on hyvä tunnelma kun saamme ihmisiä vauvasta vaariin mukaan!**



**Vi välkomnar också hela familjen till representationslagets matcher och klubbenemang, det är en fantastisk stämning på centralplanen när vi får med folk från alla åldrar!**

## Kesällä tapahtuu Sommarens evenemang

### Minifutis (3-6v) & Perhefutis (1-5v)

Lue lisää:



### Leirit / Läger (6-12v)

- Futisleir / fotbollsläger 5.-9.6. & 12.-16.6. & 7.-9.8.
- Granin monilajileir / multisportläger 19.-21.6. & 2.-4.8. yhteistyössä / i samarbete med: GGF & Grani Tennis
- Maalivahtileir / Målvaktsläger 12.-13.6. (7-11v) ja 5.-6.6. (12-16v)



### Kaikki seuran tapahtumat:

Alla evenemang:

## Miesten edarin kotiottelut Herrlagets hemmamatcher

La 13.5. klo 16	GrIFK - Ilves/2
Su 28.5. klo 18	GrIFK - PIF
Su 11.6. klo 18	GrIFK - FC Honka/Akatemia
Su 2.7. klo 18	GrIFK - Atlantis FC
Su 16.7. klo 18	GrIFK - FC Jazz
Su 23.7. klo 18	GrIFK - EPS
Su 13.8. klo 18	GrIFK - P-lirot
Su 27.8. klo 18	GrIFK - SexyPöxyt
La 9.9. klo 14	GrIFK - Ilves-Kissat
Su 24.9. klo 16	GrIFK - Tampere United
Su 10.10. klo 16	GrIFK - HJS

**Kaikki ottelut:**  
Alla matcher:



**Tervetuloa mukaan toimintaan ja tapahtumiin koko perheen voimin!**

Välkommen att delta i aktiviteterna och evenemangen med hela familjen!



# Joukkueet Lag 2023

ME OLEMME GRIFK FOTBOLL! -

## T2017-18



[arto@grifkfotboll.fi](mailto:arto@grifkfotboll.fi)

## P2017/18



[arto@grifkfotboll.fi](mailto:arto@grifkfotboll.fi)

## T2016



[t2016@grifkfotboll.fi](mailto:t2016@grifkfotboll.fi)

## T2013



[t2013@grifkfotboll.fi](mailto:t2013@grifkfotboll.fi)

## T2014



[t2014@grifkfotboll.fi](mailto:t2014@grifkfotboll.fi)

+++ 900 +++  
JALKAPALLO-OTTELUA  
VUODESSA!

## P2014



[p2014@grifkfotboll.fi](mailto:p2014@grifkfotboll.fi)

## P2010



[p2010@grifkfotboll.fi](mailto:p2010@grifkfotboll.fi)

+++  
**30.9.**  
GRIFK FOTBOLL RF  
60V JUHLA!  
+++

GrIFK-HooGee YJ

## T2009-10



[t2009-10@grifkfotboll.fi](mailto:t2009-10@grifkfotboll.fi)

GrIFK-HooGee YJ  
**P2009**



[p2009@grifkfotboll.fi](mailto:p2009@grifkfotboll.fi)

## B-juniorit



[b-juniorit@grifkfotboll.fi](mailto:b-juniorit@grifkfotboll.fi)

## A-juniorit/U23



[a-juniorit@grifkfotboll.fi](mailto:a-juniorit@grifkfotboll.fi)

**grifkfotboll.fi**

grifkfotbollrf

grifkfotboll

grifk\_edustus

GreenIFK

TULE MUKAAN - KOM MED!

- VI ÄR GRIFK FOTBOLL!

**P2016**[p2016@grifkfotboll.fi](mailto:p2016@grifkfotboll.fi)

+++  
**160**  
VALMENTAJAA  
JA TOIMIHENKILÖÄ!  
+++

**P2015**[p2015@grifkfotboll.fi](mailto:p2015@grifkfotboll.fi)**P2013**[p2013@grifkfotboll.fi](mailto:p2013@grifkfotboll.fi)**T2015**[t2015@grifkfotboll.fi](mailto:t2015@grifkfotboll.fi)

**GrIFK-HooGee YJ**  
**T2011-12**

[t2011-12@grifkfotboll.fi](mailto:t2011-12@grifkfotboll.fi)**P2012**[p2012@grifkfotboll.fi](mailto:p2012@grifkfotboll.fi)

**kilpa**  
**P2008**

[p2008.kilpa@grifkfotboll.fi](mailto:p2008.kilpa@grifkfotboll.fi)

**kilpa**  
**P2009**

[p2009.kilpa@grifkfotboll.fi](mailto:p2009.kilpa@grifkfotboll.fi)**B-tytöt YJ/Naiset**[jani.pasanen@grifkfotboll.fi](mailto:jani.pasanen@grifkfotboll.fi)

Joukkueissa mukana myös:  
**KKI-35, KKI-45, KKI-50,**  
**GrIFK-2 ja Granin Kerma**

**Miesten**  
edustusjoukkue

Kausikortti  
edarin  
peleihin  
tästä! →

[petter.meyer@grifkfotboll.fi](mailto:petter.meyer@grifkfotboll.fi)

+++  
**1000**+++  
HARRASTAJAA  
KAUDELLA 2023!

**TERVETULOA**  
**PELEIHIN**  
**KANNUSTAMAAN!**

**Lue laajempi vuosijulkaisu verkossa** →  
Läs den mer omfattande årspublikationen på nätet

**TULE MUKAAN - KOM MED!**

## Leirit Läger

Järjestämme jalkapalloleirejä 6-12 -vuotiaille koulujen loma-aikoina: syyslomalla, joululomalla, talviromalla, pääsiäisenä ja kesällä. Tänäkin kesänä järjestämme kolme kesäfutisleiriä Kauniaisten keskuskentällä: **5.-9.6. & 12.-16.6. & 7.-9.8.**

Lisäksi järjestämme nyt jo kolmentena kesänä putkeen Granin monilajileirit yhteistyössä Grani Tenniksen ja GGF:n kanssa. Lajeina leireillä on jalkapallo, tennis ja free gym, eli lapset pääsevät liikkumaan monipuolisesti ja oppimaan uutta. Monilajileiri tänä kesänä: **19.-21.6. sekä 2.-4.8.** Leirit ovat avoimia kaikille!



Vi anordnar fotbollsläger för 6-12-åringar under skolloven; höstlov, jullov, vinterlov, påsk och sommaren. I sommar ordnar vi återigen tre sommarfotbollsläger på Grankulla centralplan: **5.-9.6. & 12.-16.6. & 7.-9.8.** Dessutom ordnar vi för tredje sommaren i rad Granis multisportsläger i samarbete med Grani Tennis och GGF. På lägren tränar vi fotboll, tennis och free gym. Multisportlägret kommer att äga rum i sommar **19.-21.6. och 2.-4.8.** Lägren är öppna för alla!

Lue lisää leireistä:  
[grifkfotboll.fi/toiminta/jalkapalloleirit](http://grifkfotboll.fi/toiminta/jalkapalloleirit)  
[grifkfotboll.fi/toiminta/monilajileirit](http://grifkfotboll.fi/toiminta/monilajileirit)



### Yhteystiedot Kontaktuppgifter

#### GrIFK Fotboll rf

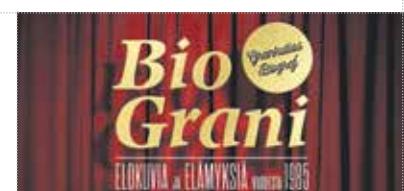
Vanha Turuntie 42, Kauniainen  
toimisto@grifkfotboll.fi

Toiminnanjohtaja / Verksamhetsledare  
Johanna Tiinus  
johanna@grifkfotboll.fi

Puheenjohtaja / Ordförande  
Matti Hannuksela  
matti@grifkfotboll.fi

Valmennuspäällikkö / Träningschef  
Arto Tuohisto-Kokko  
arto@grifkfotboll.fi

## Yhteistyössä I samarbete:



Kiitos! Tack!

TULE MUKAAN - KOM MED!

# Lasten ja nuorten hyvinvointi harrastuksissa nyt fokusessa

Kauniainen haluaa edistää lasten ja nuorten kokonaivaltaista hyvinvointia harrastusympäristössä. Vuoden pituinen pilotti käynnistyi Kaunaisissa 22.5. seurojen valmentajien ensimmäisellä yhteisellä koulutustapaamisella.

**K**aupunki pyysi projektin mukaan Mieli ry:n sekä Suomen Olympiakomitean ja kutsui Kaunaisissa toimivat neljä Tähäiseuraa yhteen suunnitteluun. Kaunaisen hyvinvointikoordinaattori **Taru Ikäheimonen** ja liikuntapalvelukoordinaattori **Nina Allenius** ovat idean takana.

He toteavat, että kouluissa on hyvin lähdetty edistämään hyvinvointia, mutta heidän mielestä on tärkeätä, että tämä tapahtuu myös harrastuksen piirissä.

– Koulu on kuitenkin suht pieni osuus lapsen elämää ja joskus opettajien puheita ei ”vastaanoteta” nuorten parissa. Jos saamme valmentajat puhumaan samaa kieltä, niin vaikuttavuus on suurempi, Taru Ikäheimonen sanoo.

Ehdotus kehittämisprossessista koettiin heti merkitykselliseksi Granissa ja kaikki seurat ilmaisivat halunsa lähteä mukaan. Yksi niistä on Grani Tennis.

– Lasten mielen hyvinvoinnin tukeminen on todella tärkeää ja on ilo olla mukana. Koulut tekevät tätä työtä jo ja on tärkeää, että myös me tuomme korttemme kekoon, toiminnanjohtaja **Kirsi Lassooy** sanoo.

Konkreettisesti projektin tarkoittaa että valmentajat suoritavat Mieli ry: tekemän ”Nuori mieli urheilussa” -verkkokurssit netissä, joka pohjautuu tutkittuun teoriaan.

– Olemme sopineet yhdessä seurojen kesken, milloin keskitymme eri aihepiireihin ja seurat voivat itse päätää, miten aihepiiriä käsitlevät ja mitä uusia toimintatapoja ottavat arkeen.

Lassooy toivoo, että näistä aiheista puhutaan valmentajien kesken.

– Toivottavasti löydämme uusia, pieniäkin, toimintatapoja arkeen, jolla lasten hyvinvointia voidaan edistää. Toivon, että käytännöt vakiintuvat ja näin valmennuksen taso nousee.

## Miten nuoret Grani Tennis -seurassa huomaavat, että miettie näitäasioita?

– Tulemme viestimään näistä kauden aikana ja toivottavasti nuoret huomaavat sen seuran valmentajien käytöksessä.

## Harrastus – lasten vapaa-aikaa

Joskus ainoa turvallinen aikuinen voi olla valmentaja, sanoaan projektin esittelyssä. Saako valmentajat riittävästi tukea ja koulutusta, jotta he voivat huolehtia harrastajiensa kokonaivaltaisesta hyvinvoinnista?



NINA ALLENIUS

– Seurojen valmentajat voivat tehdä oman osansa lasten hyvinvoinnin tukemiseksi. Ei ole haittaa, jos lasten arjessa on paljon turvallisia aikuisia. Toivon, että eri lajien valmentajakoulutuksissa herättääsiin nuoret valmentajat näiden asioiden äärelle jo ihan valmentajauran alkuvaheessa. Jos valmentaja kiinnostuu näistä taidoista ja haluaa kehittyä, tietoa varmasti löytyy, Kirsi Lassooy toteaa.

## Huomaako seurassa, että nuoret voivat huonommin tänä päivänä?

– En ole huomannut, että lapset voisivat huonosti. Huonommin voivat lapset eivät ehkä ole enää liikuntaseurojen piirissä. Liikunta jo sinällään tekee kaikille hyvää. Lasten keskittymiskyky on kyllä lyhentynyt ja lasten liikunnalliset taidot ovat heikentyneet. Osa lapsista ei halua kilpailla, mikä hämmästyttää ja harmittaakin, että niin on päässyt käymään.

Harrastukset ovat lasten vapaa-aikaa, jonne Kirsi Lassooyn mukaan toivottavasti tulevat miehellään.

– Urheilun ja kilpailun avulla lapset oppivat tärkeitä taitoja, jotka kasvattavat heitä elämään.

## JAN SNELLMAN

**Kick offiin osallistui kaikista Tähäiseuroista (GrIFK jäätiekko GrIFK jalkapallo, Grankulla gymnastikförening ja Grani Tennis) yhteen lähes 50 valmentajaa. Illan puhujina toimivat Urhean psykkinen valmentaja Kim Forsblom sekä ammattikoripalloilija Lotta-Mai Lahtinen.**

I kick off-evenemanget deltog totalt närmare 50 tränare från alla Stjärnförningar (GrIFK ishockey, GrIFK fotboll, Grankulla gymnastikförening och Grani Tennis). Som talare under kvällen deltog Urheas mentala tränare Kim Forsblom och professionella basketspelaren Lotta-Mai Lahtinen.

# Fokus på att barn och ungdomar mår bra med sina hobbyer

Grankulla vill främja barnens och ungdomarnas helhetsvälstående inom hobbyverksamheterna. Ett årlångt pilotprojekt startade i Grankulla den 22 maj med den första gemensamma utbildningsträffen.

**S**taden bad föreningen Mieli och Finlands olympiska kommitté att delta i projektet och kallade fyra Stjärnförningars verksamma i Grankulla att delta i den gemensamma planeringen. Bakom idén står Grankullas välfärdskoordinator **Taru Ikäheimonen** och idrottstjänstkoordinator **Nina Allenius**.

De konstaterar att skolorna börjat bra i arbetet att stödja välståendet, men de tycker att det också är viktigt att det här sker inom hobbyverksamheten.

– Skolan är ändå en ganska liten del av barnets liv och ibland går det läraren säger inte fram hos ungdomar. Om tränarna också talar samma språk kanske effekten är större, säger Taru Ikäheimonen.

Uteckningsförslaget upplevdes genast som betydelsefullt i Grankulla och alla klubbar meddelade att de vill vara med. En av dem är Grani Tennis.

– Det är jätteviktigt att stödja barnens mentala välmåga och det är en glädje att delta. Skolorna jobbar redan med det här och det är viktigt att vi drar vårt strå till stacken, säger verksamhetsledaren **Kirsi Lassooy**.

Projektet innebär konkret att tränarna genomför ett av Mielis nätbaserade utbildningsprogram som utgår från evi-

densbaserade teorier.

– Vi har kommit överens med klubbnarna när vi fokuserar på olika ämnen och de kan sedan själva besluta hur de behandlar ämnet och vilka arbetsätt de tar med i vardagen.

Lassooy hoppas att tränarna pratar med varandra om de här frågorna.

– Förhoppningsvis hittar vi nya och också små verksamhetsformer i vardagen med vilka vi kan främja barnens välmåga. Jag hoppas att praxisen etableras och att nivån på träningen blir högre på det här sättet.

## Hur märker ungdomarna i Grani Tennis att ni funderar på de här sakerna?

– Vi kommer att berätta om det här längs med säsongen och förhoppningsvis märker ungdomarna det i hur tränaren agerar.

## Hobby – barnets fritid

Ibland kanske tränaren är den enda trygga vuxna i barnets liv, sägs det i presentationen av projektet. Får tränarna tillräckligt med stöd och utbildning så det kan ta hand om sina adepteers helhetsvälstående?

– Klubbarnas tränare kan göra sin del för att stöda sina adepteers välstående. Det skadar inte att barnen har många trygga vuxna i sin vardag. Jag hoppas att unga tränare i de olika grenarnas tränarutbildningar sporras att tänka på de här frågorna redan i början av tränarkarriären. Om tränaren blir intresserad av den här kompetensen och vill utvecklas finns det garanterat information, konstaterar Kirsi Lassooy.

## Märker man i klubben att många barn i dag inte mår så bra?

– Jag har inte märkt att barnen mår dåligt. En del barn som mår dåligt är kanske inte mer med i idrottsklubbar. Motion i sig är bra för alla. Barnets koncentrationsförmåga är nog kortare numera och deras fysiska förmåga är sämre. En del barn vill inte tävla vilket förvärnar och det är också litet ledsamt att det blivit så.

Hobbyerna är barnets fritid och Kirsi Lassooy hoppas att de gärna kommer till sin hobby.

– Genom sport och tävlingar lär sig barnen viktiga färigheter som fostrar dem för livet.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

 **カニスシ  
Kani Sushi**  
EST. 2022  
設立 令和4年

Unohda arjen harmaat vellit –  
**tule nauttimaan herkuista**  
tunnettuun sushiravintolaan.

Ystävällinen palvelu, autenttinен tunnelma ja tuoreet maut.



Tämä kuva on otettu 400 euron pokkarilla. Kallimalla kameralla pystyy vähän enemmän säättämään, mutta tällä kameralla ja jopa kännypäätä pärjää nykyään. Eli kallista kameraa ei väittämättä tarvita, Tero Viherto sanoo. Det här fotot togs med en 400 euros pocketkamera. Med en dyrare kamera kan man ställa in lite mer, men med den här kameran och även med mobilkameran klarar man sig numera. Det vill säga man behöver inte nödvändigtvis en dyr kamera, säger Tero Viherto.

## Tero on kuvannut nuoruudesta asti – nyt ensimmäinen näyttely takana

Kauniaislainen Tero Viherto on aina kuvannut luontokuvia yrityjätyönsä vastapainoksi. Aikaisemmin tänä keväänä suuri yleisö pääsi tutustumaan hänen kuviinsa, kun hän järjesti ensimmäisen näyttelynä Granin kauppakeskuksessa. Nyt hän katsoo tulevaisuuteen ja mahdollisesti jo seuraavaan näyttelyyn.

Tämä on ollut hauskaa ja imartelevaa, kaikki on kehuneet. Paras kehu oli kun alan harrastaja sanoi, että tämä näyttely on masentava, Tero Viherto nauraan.

Tähän asti Tero Viherto on silloin tällöin julkaissut kuvia Granista Puskaradiossa, mutta nyt hän ajatteli, että olisi kiva järjestää näyttely. Kun kiraston galleria on loppuun buukattu, hän päätti kysyä kauppakeskuksen johdolta mahdollisuista järjestää jotain siellä. Tuli vihreää valoa ja huhtikuussa hänen kuvansa olivat siellä esillä. Näyttelyn teemana oli Lähiuontoa läheltä.

– Eli kaikkia yksityiskohtia, joiden ohjaileminen on myös Hangon mökiltä otettuja kuvia. Useat kuvat ovat olleet esillä Vuoden Luontokuva -kilpailun vuosikirjassa tai kalenterissa. Yksi kuvista Kauniaisista on myös voittanut kansainväisen Glanzlichter-valokuvauskilpailun kasvisarjan.

Kun tapaamme näyttelyn loppuvaiheessa, valokuvaaja esittelee kuvansa myös Kaunis Granille. Aikaisemmin hän

on tehnyt saman useaan kertaan, ja jopa myös ranskaksi, koska hänen ranskankielien opettaja 40 vuoden takaa sattui tulemaan paikalle. Myös opiskelijoita Petran ranskan kursilta, missä Tero itse opiskelee, on vierailut näyttelyssä.

### Liikkuu lähimaastossa

Kuvaaminen on aina ollut rakas harrastus Terolle. Nyt hän on puoleksi eläkeläinen, mutta aina on löytynyt aika kuvaamiseen.

– Kyllä se niin on, että mitä enemmän olen tehnyt töitä, sitä enemmän olen myös kuvannut. Se on vastapaino työlle. Ne parhaat kuvat on jostain syystä tullut kun on ollut kova stressi työssä, hän sanoo.

Moni valokuvaaja istuu piilokojuissa, mutta hän normaalisti liikkuu lähimaastossa ilman suunnitelmaa ja katsoo mitä tulee vastaan.

– Aina tulee jotain vastaan, hän toteaa ja kertoo, että hänellä on ylikorostunut keräily- ja metsästysvietti.

Hän on kerännyt perhosia, tarkkailut lintuja, kalastanut ja metsästännyt.

### Meriteema tulevaisuudessa?

Valokuvaussa eläinten löytäminen on haastavin seikka ja toinen on se, että on oikeassa paikassa oikeaan aikaan. Myös kärsivällisyyttä tarvitaan. Vinkkinä muille kuvausharrastuksesta kiinnostuneille hän sanoo näin:

– Yritys ja erhdys, eli pitää vain kuvata! Ainoastaan kuvaamalla oppii. Tämä on digiaikana paljon helpompaa. Esimerkkinä kun näitää korentoja kuvasin, otin 6 000 kuvaa. Yksi prosentti niistä oli suhteen hyvä kuva, hän kertoo ja osoittaa kuva seinällä.

Kevään onnistuneen näyttelyn jälkeen Tero voi hyvin ajatella uusia näyttelyitä tulevaisuudessa.

– Jos tulee yhtä hyvä tilaisuus kuin tämä, tartun siihen. Seuraavana teemana voisi olla meri, eli Hanko-teema, tai epäonnistuneet luontokuvat. Osa niistäkin on todella vanvitsevia, hän kertoo.

JAN SNELLMAN

**Seuraavan näyttelyn teemana voisi olla meri tai epäonnistuneet luontokuvat. Tässä esimerkki siitä, eli nekin voivat olla todella hyviä.**

**Temat för nästa utställning skulle kunna vara havet eller misslyckade naturbilder. Här är ett exempel på det, så de kan också vara väldigt bra.**

## Tero har fotograferat sedan han var ung – nu hade han sin första utställning

Grankullabon Tero Viherto har alltid fotograferat naturen som motvikt till företagarjobbet. Tidigare i våras kunde allmänheten ta del av hans fotografier under hans första utställning i köpcentret Grani. Nu blickar han mot framtiden och eventuellt redan nästa utställning.

Det här har varit roligt och smickrande, alla har berömt mig. Det bästa berömmet kom från en hobbyfotograf som sade att utställningen var deprimerande, säger Tero Viherto med ett skratt.

Hittills har Tero Viherto sporadiskt publicerat bilder från Grani i Puskaradio på Facebook, men nu tänkte han att det skulle vara roligt med en utställning. Eftersom bibliotekets galleri var fullbokat beslutade han sig för att höra sig för med köpcentrets ledning om en utställning där vore möjlig. Han fick grönt ljus och i april fanns fotografierna där. Temat för utställningen var Nåra naturen på nära håll.

– Det vill säga alla de detaljer man vanligen passerar. Tanken var att fotografierna har tagits hemma på gården eller genom fönstret. Eller på promenadavstånd från hemmet, sade Tero Viherto till Kaunis Grani redan före utställningen.

Största delen av fotona är tagna i Grani men det fanns också några foton från stugan i Hangö. Flera av fotona har varit med i årsboken eller kalendern för Årets Naturfotografi. Ett av fotografierna från Grankulla har vunnit växterserien i internationella fotografitävlingen Glanzlichter.

När vi träffades i slutet av utställningen presenterar fotografen sina bilder för Kaunis Grani. Han har givit samma presentation flera gånger. På finska, svenska och på engelska och till och med på franska eftersom hans fransklärare för 40 år sedan räkade komma förbi. Studerande från Teros franskagrupp på Petra besökte också utställningen.

### Rör sig i närraturen

Fotografering har alltid varit en kär hobby för Tero. Nu är han till hälften pensionerad men har alltid haft tid för fotografering.

– Det är så att ju mer jag jobbat desto mer har jag fotat. Det har varit en motvikt till jobbet. De bästa bilderna har jag av någon anledning alltid tagit när det varit mycket stressigt på jobbet, säger han.

Många fotografer sitter gömda i kojor men han rör sig vanligen i terrängen nära hemmet utan några bestämda planer och ser vad han stöter på.

– Man hittar alltid något, säger han och berättar att han har en överbetonad samlar- och jägarinstinkt.

Han har samlat fjärilar, fågelskådat, fiskat och jagat.

### Havstema i framtiden?

Det svåraste med att fotografera är att hitta djuren och det andra är att vara på rätt plats vid rätt tid. Tålmod behövs också. Detta är hans tips till andra fotointresserade.

– Det gäller att försöka och misslyckas, det gäller bara att försöka! Man lär sig bara genom att fotografera. Nu under den digitala tiden är det mycket lättare. När jag exempelvis fotade trollsländor tog jag mer än 6 000 bilder. En procent av dem var ganska bra bilder, säger han och pekar på bilden på väggen.

Efter vårens lyckade utställning kan Tero mycket väl tänka sig att ställa ut i framtiden igen.

– Om det kommer ett lika bra läge som det här tar jag chansen. Nästa tema kunde vara havet, det vill säga ett Hangö-teema, eller misslyckade naturfoton. En del av dem är också väldigt fascinerande, säger han.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



## Kouluruokadiplomi myönnetty Granhultin ja Mäntymäen kouluille

**GRANHULTIN** ja Mäntymäen kouluille on myönnetty kouluruokadiplomi. Virpi Kemi ja Marjut Huhtala Ammattikeittiöosaajat ry:stä luovuttivat diplomin 17.5. koulun aamunavausessa Granhultin oppilaiden edustajalle. Granhultin koulu on ensimmäinen koulu Suomessa, joka on saanut ruotsinkielisen diplomin.

Kouluruokadiplomi on myös myönnetty Mäntymäen koululle. Mäntymäen koululle diplomi luovutetaan kevätyuhlassa 3.6.

Kouluruokadiplomi on suoritettu tämän kevään aikana. Mukana on ollut koulun vararehtori, opettajien edustaja, oppilaiden edustaja, vanhempien edustaja (Mäntymäen koulu) sekä ruokapalvelujen edustajat.

Kouluruokadiplomi on kouluille myönnettävä tunnustus ravitsemuksellisesti, kasvatuksellisesti ja ekologisesti kestävän kouluruokailun edistämisestä. Diplomi on osoitus siitä, että koulussa huolehditaan kouluruokailulle aseittujen ravitsemus-, terveys- ja tapakasvatustavoitteiden toteutumisesta.

Diplomin tavoitteena on kohottaa kouluruokailun arvostusta ja nostaa se näkyväksi osaksi koko koulun yhteistä toimintaa. Diplomia haettaessa vastataan 45 kysymykseen, jotka liittyvät kouluruokailun eri osa-alueisiin. Diplomin kyselytesti läpäistään, kun 85 % vastauksista ovat oikein. Diplomin myöntämisestä vastaa Ammattikeittiöosaajat ry.



Takana oikealta Maria Lundmark (Granhultin koulun vararehtori), Virpi Kemi (Ammattikeittiöosaajat ry), Monica Nordman (Granhultin keittiöhenkilökunta), Dominik von Knorring (oppilas), Aprilia Ronko (ruokapalveluesimies) ja Sylvia Tötterström (oppilas).

Bakre raden från höger Maria Lundmark (Granhults vice rektor), Virpi Kemi (Ammattikeittiöosaajat), Monica Nordman (kökspersonal på Granhult), Dominik von Knorring (elever), Aprilia Ronko (förman på kostservicen) och Sylvia Tötterström (elever).

## Skolmatsdiplom till Granhult och Mäntymäki

**SE GRANHULTSSKOLAN** och Mäntymäen koulu har beviljats skolmatsdiplom. Virpi Kemi och Marjut Huhtala från föreningen Ammattikeittiöosaajat överräckte diplomet till elevrepresentanter den 17 maj under morgonsamlingen på Granhultsskolan. Granhult är den första skolan i Finland som fått diplomet på svenska.

Skolmatsdiplomet beviljades också till Mäntymäen koulu. Diplomet överräcks under avslutningen den 3.6.

Skolmatsdiplomet har genomförts i vår. I arbetet har skolornas vice rektorer, representanter för lärarna, eleverna och föräldrarna (Mäntymäki) samt kostservicen deltagit.

Skolmatsdiplomet är ett erkännande som beviljas skolorna för att främja hållbar skolbespisning som är näringssrik, fostrande och ekologisk. Diplomet är ett bevis för att man på skolan ser till att målsättningarna för näring, hälsa och umgängesfostran uppfylls i skolbespisningen.

Målet med diplomen är att höja uppskattningen för skolmaten och höja dess status så den är en synlig del av skolans gemensamma verksamhet. När man ansöker om diplomet ska man svara på 45 frågor kopplade till skolbespisningens olika delar. Man klarar enkäten då 85 % av frågorna besvarats rätt. Föreningen Ammattikeittiöosaajat beviljar diplomet.

## caruna

Caruna Espoo Oy on jättänyt Maanmittauslaitokselle 28.2.2023 tutkimuslupahakemuksen koskien Hepokorpi-Finnoo 2 x 110 kV voimajohtoa, suorittaakseen tarpeellisia maastotutkimuksia maakaapelinsa suunnan määräämiseksi Espoon ja Kauniaisten kaupunkien alueella. Suunnitellun maakaapelin reitti kulkee Hepokorpeen rakennettavan Fingridin uuden sähköaseman ja Finnoon sähköaseman väillä. Hakemusasiakirjat ovat nähtävillä Maanmittauslaitoksen kuulutuksen mukaisesti.

Caruna Espoo Oy on yhteydessä maanomistajiin, joita hanke koskee. Hankealueen maanomistajille järjestetään infotilaisuuksia, jossa kerrotaan maakaapelihankkeen maastotutkimuksista, aikataulusta, hankkeen etenemisvaiheista ja vastataan esitetyihin kysymyksiin. Mikäli Maanmittauslaitos myöntää tutkimusluvan, tullaan maastotutkimukset tekemään vuoden 2023 aikana.

Projektista vastaa Caruna Espoo Oy / Projektipäällikkö Arto Hyttiainen, arto.hytiainen@caruna.fi

Caruna Esbo Ab har lämnat in ansökan till Lantmäteriverket 28.2.2023 om undersökningsstillstånd beträffande en kraftledning på 2 x 110 kV Hästkärr-Finno för att kunna göra nödvändiga terrängundersökningar för att bestämma jordkabelns riktning inom Esbo och Grankulla städars område. Den planerade jordkabelns sträckning går mellan Fingrids nya elstation, som ska byggas vid Hästkärr, och elstationen i Finno. Ansökningsdokumenten finns till påseende enligt Lantmäteriverkets kungörelse.

Caruna Esbo Ab håller kontakt med de markägare som projektet berör. För markägarna på projektområdet ordnas ett informationstillfälle, där de får information om terrängundersökningarna för jordkabelprojektet, dess tidsplan, projektets olika skeden, och frågor om projektet besvaras. Om Lantmäteriverket beviljar undersökningsstillstånd kommer terrängundersökningarna att göras under år 2023.

Projektansvarig Caruna Esbo Ab / Projektchef Arto Hyttiainen, arto.hytiainen@caruna.fi



### Meddelande om att en undersökningsstillståndsansökan är anhängig

Caruna Esbo Ab ansöker om undersökningsstillstånd i enlighet med vad som stadgas i 84 § i lagen om inlösen av fast egendom och särskilda rättigheter. Ansökan gäller en ny 2 x 110 kV:s elöverförselning vilken skall anläggas i form av en jordkabel på sträckan Hästkärr – Finno, i Esbo och Grankulla städer. Den nya kraftöverförlingslinjen behövs för att trygga och förbättra elöverförlingskapaciteten och elenergins leveranssäkerhet inom området för Esbo stad.

Den planerade nya kraftledningssträckningen börjar vid elstationen (Fingrid Abp) vilken kommer att byggas vid Hästkärr och löper mot söder längs sträcket Hästkärr – Jorv – Kasaberget – Domsby – Kurängen – Bolarskog – Finno och slutar vid elstationen i Finno, bredvid Västerleden på dess norra sida. Kabelsträckningen som undersöks följer delvis trafikleder och löper delvis på skogsområde.

Bolaget Caruna Esbo Ab ansvarar för att elöverförlingsnätet i Esbo är fungerande.

Längden på den ledningssträckning som skall undersökas är ungefär 11 km och sträckningen för kraftlinjen framgår ur en bilaga till ansökan. Enligt ansökan skulle undersökningsområdet omfatta ett sammanlagt 1200 m brett område runt den preliminära kraftledningssträckningen (600 m på vardera sidan om den planerade ledningen). Det är avsikten att den nya elöverförlingslinjen i sin helhet förverkligas såsom en jordkabel.

Inom undersökningsområdet görs en terrängkartläggning samt görs markundersökning genom markborring samtidigt med markradar för att kunna utreda och undersöka de saker och omständigheter vilka är nödvändiga för en noggrannare planering av kraftledningen och för bestämmandet av sträckningen för jordkabeln. Kabesträckningen kommer att märkas ut med trädskär och trädskäppar i terrängen. För att undersökningsen ska kunna genomföras kan man även i ringa omfattning avlägsna trädbestånd vilket ersätts markägaren särskilt.

De fastighetsägare och -innehavare som berörs av undersökningsansökan eller annan sakägare har möjlighet att senast den 19.6.2023 avge sina skriftliga utlåtanden med anledning av ansökan till adressen kirjaamo@maanmittauslaitos.fi eller Lantmäteriverket/Registratorsbyrå, PB 84, 00521 Helsingfors. Ärendebeteckningen MML 25585/03 04/2023 bör anges i utlåtandet.

Ansökningshandlingarna finns tillgängliga vid vilket som helst av Lantmäteriverkets betäningsställen för den som anger ärendebeeteckningen för ansökan (MML 25585/03 04/2023). Det är även möjligt att få en kopia av handlingarna från Lantmäteriverkets registratorsbyrå, telefon 029 530 1115.

Delgivning om ansökan anses ha skett den sjunde dagen från det att detta meddelande publicerats på lantmäteriverkets elektroniska anslagstavla vilket har skett den 17.5.2023. Anslags-tavlan finns på lantmäteriverkets nätsidor, <https://www.maanmittauslaitos.fi/kuulutukset>.

Vasa, 17.5.2023  
Eero Palomäki  
Lantmäteriverket



### Ilmoitus tutkimuslupahakemuksen vireilläolosta

Caruna Espoo Oy hakee kiinteän omaisuuden ja erityisten oikeuksien lunastamisesta annetun lain 84 § mukaista tutkimuslupaa yhtä uutta 2 x 110 kV:n sähkönsiirtojohtoa varten, joka on aikomus rakentaa maakaapelina välillä Hepokorpi – Finno, Espoon ja Kauniaisten kaupungeissa. Uttaa voimansiirtolinja tarvitaan sähköjäkelun toimitusvarmuuden ja sähkönsiirtokapasiteetin turvaamiseksi ja parantamiseksi Espoon kaupungin alueella.

Suunniteltu uusi voimajohtoreitti lähtee uudelta sähköasemalta (Fingrid Oyj), joka rakennetaan Hepokorpeen, ja se kulkee kohti etelää pitkin väylää Hepokorpi – Jorvi – Kasavuori – Tuomarila – Kuurinniitty – Puolarmetsä – Finno, ja se päättyy sähköasemalla Finnoossa, Länsiväylän vieressä sen pohjoispuolella. Kaapelireitti, joka tutkitaan, seuraa osaksi liikenneväylää ja kulkee osaksi metsäalueella.

Yhtiö Caruna Espoo Oy vastaa siitä, että sähkönsiirtoverkko Espoossa on toimiva.

Tutkittavan johtoreitin pituus on noin 11 km ja voimajohtoreitti käy esille hakemuksen liitteessä. Hakemuksen mukaan käsitteisiä tutkimusalue yhteensä 1200 m leveän alueen alustavan voimajohtolinjauksen ympärillä (600 m molemmilla puolilla suunniteltua johtoa). Se on tarkoitus, että uusi sähkönsiirtolinja kokonaisuudessaan toteutetaan maakaapelina.

Tutkimusalueella tehdään maastokartoitus sekä tehdään maaperätutkimus maaporauksella sekä maatutkalla, jotta voidaan selvittää ja tutkia ne asiat ja olosuhteet, jotka ovat välttämätömiä voimajohdon tarkempaa suunnittelua varten ja maakaapelin linjauksen määräämistä varten. Kaapelireitti tullee merkitsemään puupalailla ja puukepällä maastossa. Jotta tutkimus voidaan suorittaa, voidaan myös vähäisessä laajuudessa poistaa puusto, joka erikseen korvataan maanomistajalle.

Niiden kiinteistöjen omistajilla ja haltijoilla, joita tutkimus koskee, tai muulla asianosaisella on mahdollisuus hakemuksen johdosta viimeistään 19.6.2023 antaa kirjallinen lausuntoisa osoitteella kirjaamo@maanmittauslaitos.fi tai Maanmittauslaitos/Kirjaamo, PL 84, 00521 Helsinki. Lausunnoissa tulee näkyä asiattunnus MML 25585/03 04/2023.

Hakemusasiakirjoihin voi tutustua kaikissa maanmittauslaitoksen palvelupisteissä esittämällä hakemuksen asiattunnus (MML 25585/03 04/2023) tai niistä voi myös saada jäljennöksiä maanmittauslaitoksen kirjaamosta, puhelin 029 530 1115.

Tiedoksianto hakemuksesta katsotaan tapahtuneen seitsemäntenä päivänä siitä, kun tämä ilmoitus on julkaistu maanmittauslaitoksen sähköisellä ilmoitustaululla, mikä on tapahtunut 17.5.2023. Ilmoitustaulu löytyy maanmittauslaitoksen verkkosivulla, <https://www.maanmittauslaitos.fi/kuulutukset>.

Vaasa, 17.5.2023  
Eero Palomäki  
Maanmittauslaitos

Juttusarja kaupungin rakennuksista:

# Työväen Akatemian

Vanhalle Turuntielle numeroon 12 rakennettiin vuoden 1908 tienoilla suuri huvila Alex Pelanderin perheelle. Nykyisin se tunnetaan Työväen Akatemiana. Se on monella tavalla sopiva kohde kesäisille kävelyille.

**V**illa Pelander rakennettiin suurelle tontille, joka on edelleen yksi suurimista yksittäisistä tonteista Kauniaisissa. Kun seutua suunniteltiin vuoden 1906 tienoilla, nähtiin, että uudisrakentajien piti miehellään rakentaa tarpeeksi suurille tonteille. Tilaa piti olla puutarhalle, kotieläimille ja metsälle. Pelandereillä oli useita lapsia. Kauniaisten yhteiskouluun oli kirjattu opiskelemaan neljä tytötä 1910-luvulla.

Alex Pelanderin terveyteen vaikuttivat havupuuilmasto, mutta myös poikkeuksellisen puhdas sisälämsä. Huvilan jokaiseen huoneeseen oli tämän takia asennettu erityinen pölynimuri. Perhe asui talossa noin 12 vuotta. Alex Pelander kuoli vuonna 1921. Huvila ja kiinteistö myytiin Työväen akatemian kannatusyhdistykselle vuonna 1924. Huvilan arkitehti oli Karl Lindahl (1874–1930), joka lähes samaan aikaan piiri toisen huvilan Kaunaisiin, Villa Gunnarsbergin Kavallintien 17:a. Mutta se oli rakennettu puusta.

Villa Pelander kuului seudun harvoihin rannattuihin huviloihin, joka on peräisin tuolta ajalta. Seiniin käytettiin kipsikarvallevyjä, jotka olivat ruotsalaisen yrityksen patenttoimia. Materiaali oli suurelta osin kipsiä. Pelander oli levyjen maahantuojia Suomessa. Villa Gunnarsbergissä kokeiltiin ”amerikkalaista rakentamistapaa” aikakausjulkaisu Arkitekten 1910 mukaan. Tämä tarkoitti sitä, että seinien väliin jäänyt ilma toimi eristeenä.

Alati kasvavana huvilakaupunki laajeni koko ajan ja antoi rakentajille mahdollisuuk-

sia kokeiluihin ja uudenlaisiin ratkaisuihin yhteistyössä arkkitehtien, rakennusmestarien ja huvilan omistajan kesken.

Villa Pelander oli rakennettu ja sijaitsi suhteellisen tasaisella maalla. Tuon ajan trendi oli käyttää hyväksi pihan kaltevuutta näköalan takia. Kauniaisen maasto on aina mahdollistanut erilaisia tapoja rakennuksille.

Villa Pelander oli suuri perhehuvin, joka oli suunniteltu pehmeäksi osaksi luontoa. Se oli maalattu vihreäksi ja koristeltu valkoisilla ornamenteilla, koristekuvioilla ja punaisella satulakatolla. Korkea, ja siihen aikaan ainoa pääty, antoi Vanhalle Turuntielle, ja muistutti keskiaikaisia teräviä kirkonpäätijä. Näitä päätyjä asennettiin useiden eri huviloiden julkisivuihin, ja niitä voi edelleen nykyisin nähdä uudisrakennuksissa ja arkkitehtoissa ratkaisuissa.

Pelanderin yhdeksän hehtaarin tontti jaantui useiksi rakennuksiksi: oli talli, sikala, talousrakennus, ulkorakennus, kaivo, leikkimökki, suihkulähde, huvimaja ja puutarha. Lapsille rakennettiin oma pieni mökki. Suunnitelmissa oli myös tenniskenttä. Lisäksi Karl Lindahl piiri useita pienemmistä rakennuksista, jotta kokonaisuus oli harmoninen.

Huvilan ja kotitalouden sekä eläinten ja puutarhan hoitamiseen tarvittiin apua, ja sitä oli myös saatavilla koska yhteisöön kuului rakennusmestareita, puuseppiä ja puutarhareita. Ihmiset tunisivat jo alkuaikoina toisensa, suosittelivat toisiaan ja rakensivat yhteisöä yhdessä.

Karl Lindhal oli myös aktiivinen Kulosaressa, ja siellä alettiin muutama vuosi Kauniaisten jälkeen rakentaa huvilayhdyskuntaa. Myös Suvisaaristossa hän toimi, piirsi useita kesähuviloita, muun muassa yhden omaan käyttöönsä. Helsingissä hän piirsi asuinaloja, mutta myös vanhan Polin, Työväentalon, Otavan konttorin ja paperiteollisuuden suuren toimistorakennuksen osoitteessa Esplanadi 2 Kauppatorin kyljessä.

1900-luvun alussa hänellä oli arkkitehtitoimisto yhdessä Valter Thomén kanssa, ja myöhemmin hänellä oli oma toimisto.

Maan nuorille arkkitehtipoikselijoille vuosidahan vaihde oli täynnä luovuutta. Moni nuorista suunnittelijoista piirsi huviloita Kaunaisiin: Lars Sonck, Alarik Tawaststjerna, Waldemar Aspelin, Bertel Jung ja Eliel Saarinen.

Pelanderin kiinteistön myynti ja osto taapuivat suhteellisen nopeasti. Työväen siivistysliitto ja Työväen urheiluliitto olivat perustamassa Työväen Akatemian. Pelanderin kiinteistöstä vinkkasi ensimmäisenä Jonas Laherma, joka oli vastikään muuttanut Kaunaisiin, ja oli Akatemian hallintoneuvoston jäsen. Kauppoja tehtiin elokuussa 1924. Muutostöihin ryhdyttiin heti. Päähuvila rakennettiin uudelleen 1931 vanhan tylin mukaan. Uusi sivurakennus antoi länteen ja sinne tulivat ruokasali ja kanslia. Sisäänpäyn kohdalla oli Aimo Tukiaisen veistos Valoa kohti. Tukiainen tunnetaan myös Mannerheimin patsasta Kiasman edustalla Helsingissä.

Vuonna 1950 rakennettiin kirjasto päähuvin eteläpuolelle. Sen lahjoitti Huhtamäki-konserni ja se rakennettiin siten, että Felix Nylundin (1878–1940) kipsityö tunnetusta Kolmesta sepästä Helsingissä mahtui muukaan. Kivenveistäjien ryhmä oli niin ikään lahjoitustyö, mutta Felix Nylundin perheeltä. Nylund ja hänen perheensä asuivat lähellä Työväen akatemiaa, Asematie 3:ssa. Kuvanveistäjän ateljee oli Kylpylätie 3:ssa. Siellä valmistui kivenveistäjien kipsiveistos. Se on vielä paikallaan mutta siinä on lisärakennus. Julkisivun siivekäs hevospatas kertoo, että tällä oli asunut kuvanveistäjä.

Työväen Akatemia on vuosien aikana kasvanut ja rakennuttanut uusia taloja, muun muassa useita asuntoloita ja kurssikeskuksia. Akatemian perustajista tohtori Julius Aulio (1872–1933) on haudattu puistoona. Hän näki akatemian mahdollisuudet ja päätti avajaisissa 2. marraskuuta 1924 ehdottaa, että akatemian motto on ”ihmisyy ja yhteiskunta”. Moton ansiosta paikalla on järjestetty paljon tapahtumia, muun muassa kauniaislaisen kirjailijan Elmer Diktoniusen 100-vuotisseminaria vuonna 1996. Se toteutettiin yhteistyössä Kauniaisten kauungin kulttuuripalvelujen ja Svenska Literatursällskapetin kanssa.

Nykyisin akatemian humanistikalla opin-tolinjoilla opiskelee 250 nuorta. Ajatuksena on tarjota opiskelijoille vuoden kestävät opinnot ennen siirtymistä jatkamaan opintoja korkeakouluun. Suurin osa jatkaa ja onnistuu hyvin pääsykokeissa.

Tulevasta syksystä alkaen voivat myös maahanmuuttajat hakea akatemiaan.

Akatemian arboretum toivottaa kauniaislaiset vierailijat tervetulleiksi, ja kertovat, että lounasravintola on auki arkisin 11–14.30. Pääräkennus ja wc-tilat ovat auki samaan aikaan kuin ravintola. Ravintola on suljettu heinäkuussa.

Akatemia toivottaa myös tennispelaajat tervetulleiksi kentille, joita voi varata verkkosta <https://akatemia-sports.fi/>

Työväen Akatemian sijainti Vanhan Turuntien tuntumassa on rauhallinen. Tie on osa pienempää maantietä, joka johti Helsinkiin Bembölestä, vanhalta kuninkaantieltä.

Niin kutsutun Petaksen-mäen luona akatemian länsipuolella on vanha torppa muisista maanviljelyajoista. Mäki tuotti ongelmia hevosille, jotka varhaisina aamuina kuljettivat tavarointia pääkaupungin toreille. Kauniaisten perustamisen aikoihin 1906 rakennettiin muutamia alueen suurista huviloista: Villa Pelander ja Villa Helkavuori, joka oli kuvanveistäjä Alpo Sailan koti, ja Villa Siesta. Ne ovat säilyneet nykyajan suhteellisen matalien huvilarakennusten joukossa.

**CLARA PALMGREN**  
CLARA.PALMGREN@KOLUMBUS.FI  
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

**Lähteitä:**  
Museoviraston merkinnät 65 huvilalle  
Kaunaisissa 1981  
Ulla Rannan Proseminaarityö  
apulaaisprofessori Ervamaalle 3.5. 1988  
Asuminen ennen ja nyt. Kauniaisten  
kaupunki 1988, sivut 144–145



Puutarha hiekkapolkuineen ja nurmikkoineen sijaitsee Akatemian eteläisellä sivustalla. Tämän takana on kirjasto ja Felix Nylundin kipsinen Kolme seppää -patsas.

Trädgården finns på södra sidan av Arbetarakademien, med sandgångar och gräsmatta. Bakom den finns biblioteket med Felix Nylunds Tre smeder i gips.

## Oikaisu Kaunialasta kertovaan artikkeliin 11.5.

**F**SAILON perheen tietojen mukaan he vonen Jyrki Sailon ehdotuksessa Mannerheimin ratsastajapatsaskilpailussa ei ole Talisman, joka loukaantui Venäjän-

Japanin-sodassa 1904–1905 ja jouduttiin lopettamaan. Ratsastajapatsaskilpailussa oli käytössä nimi Talisman Mannerheimin toivomuksesta.

## Korrigering till artikeln om Kauniaiala 11.5.

**SE ENLIGT** uppgift av familjen Sailo är hästen på Jyrki Sailos förslag till Mannerheims ryttarstaty inte hästen Talisman. Den sårades i Ryssland-Japankriget 1904–1905 och måste

avlivas. Ryttarstatyvälingen sköttes under namnet Talisman enligt önskemål av Mannerheim.



Artikelserien om byggnader i staden:

# Arbetarakademin

Vid Gamla Åbovägen 12 byggdes kring 1908 en stor villa för familjen Alex Pelander. I dag är den känd som Arbetarakademin. Den är på många sätt lämplig som mål för sommarpromenader.



Jorma Mattila -88

Espoolainen taiteilija Jorma Mattila piirsi 1980-luvulla useita huiviloita Kauniisissa. Työväen Akatemia kuului näihin. Suihkulähde ja rappuset kuuluivat keittiöalueeseen, joka sijaitsee idän puolella. Pääsisäänkäynti sijaitsee Aimo Tukiaisen patsaan takana ja sen takana näkyvät läntinen lisärakennus, joka rakennettiin 1930-luvun alussa.

Esbokonstnären Jorma Mattila tecknade under 1980-talet ett stort antal villor i Grankulla. Arbetarakademin hörde till dem. Brunnen och trappan bakom hör till köksregionen, vänd mot öster. Huvudingången finns bakom Aimo Tukiaisen staty och bakom den syns den västra flygeln som byggdes i början av 1930-talet.

Villa Pelander byggdes på en mycket stor tomt som fortfarande hör till de största enskilda i Grankulla. När orten planerades från och med 1906 såg man gärna att nybyggarnas hem skulle omges av tillräcklig tomtmark för trädgårdsodling, husdjur och skog. Familjen Pelander hade många barn, 4 flickor var inskrivna i Grankulla samskola under 1910-talet. Alex Pelanders hälsa var beroende av den höga barrskogsluftens men även av extra god inne- luft. Villan utrustades därför med en speciell dammsugningsteknik för varje rum. Familjen bodde här i ca 12 år. Alex Pelander avled 1921. Villan och tomten såldes 1924 till Understödföreningen för Arbetarakademien Ab.

Arkitekt för villan var Karl Lindahl (1874-1930) som nästan samtidigt ritade en annan villa i Grankulla, Villa Gunnarsberg vid Kavallvägen 17 A, men i trä. Villa Pelander hör till ett fatal rappade villor från den här tiden i Grankulla. Som väggmaterial användes så kallade riksplattor som patenterats av ett rikssvenskt bolag. Materialet bestod till stor del av gips. Alex Palander var plattornas importör i Finland. I Villa Gunnarsberg prövade man på "det så kallade amerikanska byggnadssättet" enligt tidskriften Arkitekten 1910. Det betydde luft som isolering i mellanväggarna. Den växande villastaden gav möjligheter att pröva sig fram i nya byggnadslösningar i samarbete mellan arkitekter, byggmästare och villaägare.

Villa Pelander placerades på en relativt flack mark. Trenden då var dock att utnyttja slutningar för att ge utsikt och för att synas utåt. Grankullaterrängen har alltid gett många möjligheter och en bebyggelse med variation. Villa Pelander var en stor familjewilla i ett plan, mjukt placerad i naturen. Den var grönmålad med vita ornament och med ett sadeltak i röd takfilt. Den höga (då enda) gaveln mot Gamla Åbovägen påminde om medeltidens skarpa kyrkgavlar. Dessa gavlar sattes i tiden i flera villafasader i Grankulla och kan idag ses också i nybyggen som arkitektoniska detaljer.

Den stora Pelanderska tomten på 9 hektar gav plats för stall, svängård, ekonomibyggnad, uthus, brunn, springbrunn, lusthus och trädgård. För barnen byggdes en egen liten stuga. En tennisplan var planerad. Karl Lin-

dahl ritade även flera av de mindre byggnaderna runt villan för att göra helheten harmonisk. För skötseln av villan, hushållet, djuren och trädgården behövdes hjälp och den fanns ofta att få i Grankulla som tidigt befolkades även av byggmästare, timmermän och trädgårdsfolk. Man kände till varann, blev rekommenderad och formade samhället tillsammans.

Karl Lindahl var även verksam på Brändö som några år efter Grankulla började bygga upp ett villasamhälle, och på Sommaröarna där han ritade flera sommarvillor, bland annat en för eget bruk. I Helsingfors ritade han bostadshus, men också till exempel Gamla Poly, Folkets hus, Otava och pappersindustrins stora kontorshus, Esplanaden 2 vid Salutorget. I början av 1900-talet hade han en arkitektbyrå tillsammans med Valter Thomé, sedan en egen. För landets unga arkitektutbildning var decennierna kring sekelskiftet en mycket kreativ tid. Många av dessa unga ritade villor i Grankulla, Lars Sonck, Alarik Tawasttjerna, Waldemar Aspelin, Bertel Jung och Eliel Saarinen.

Försäljning och köp av den stora Pelanderska fastigheten gick relativt snabbt. Arbetarnas Bildningsförbund och Arbetarnas Idrottsförbund var initiativtagare till en arbetarakademi. Tipset om den Pelanderska fastigheten gavs av Jonas Laherma som nyligen flyttat till Grankulla och som var medlem av akademins förvaltningsråd. Köpet gjordes i augusti 1924. Omändringsarbetena inleddes genast. Huvudvillan tillbyggdes 1931 med en flygel mot väst, i stil med den gamla och fick där en festsal och kansliutrymmen. Vid entrén placerades Aimo Tukiaisen skulptur Mot ljuset. Skulptören är även känd för statyn av Mannerheim vid konstmuseet Kiasma i Helsingfors.

1950 byggdes ett bibliotek i skogen söder om huvudvillan. Det donerades av Huhtamäki-koncernen och byggdes så att Felix Nylunds (1878-1940) gipsmodell av den kända skulpturgruppen Tre smeder i Helsingfors skulle rymmas in. Också skulpturgruppen var en donation, men av familjen Felix Nylund. Han och hans familj bodde inte långt från Arbetarakademien, vid Stationsvägen 30. Skulptörens ateljé där sme-



kurscentra. En av akademins grundare, doktor Julius Ailio (1872-1933) ligger begraven i parken. Han såg akademins möjligheter och föreslog vid invigningen den 2 november 1924 som akademins motto "Mänskligitet och samhälle". Under det mottot har mycket ordnats på området, bland annat Grankullaförfattaren Elmer Diktonius 100-årsseminarium 1996, i ett samarbete mellan Grankulla stads kulturbyrå och Svenska Litteratursällskapet.

Idag studerar ca 250 unga vid akademien på olika humanistiska linjer. Tanken är att ge dem undervisning i ett år inför fortsättning vid en högskola. Största delen fortsätter och lyckas väl i antagningen. Från och med denna höst kan invandrare söka till akademien.

Arbetarakademins arboretum välkomnar Grankullabesökare och meddelar att lunchrestaurangen är öppen vardagar 11-14.30. Huvudbyggnaden med toaletter är öppen samtidigt men restaurangen är stängd i juli. Akademien välkomnar även tennisspelare till sina planer som kan hyras enligt <https://akademia-sports.fi/>.

Arbetarakademins läge vid Gamla Åbovägen är lugnt. Vägen är en del av en mindre landsväg som förde vidare till Helsingfors från den gamla Kungsvägen uppe vid Bemböle. Vid den höga så kallade Petasbacken väster om Arbetarakademien står ännu ett gammalt torp från jordbruks tider. Backen var tung för hästarna som tidiga morgnar förde varor till torgen i huvudstaden. Med Grankullas grundläggning 1906 byggdes några stora villor i trakten. Villa Pelander, Villa Helkavuori som var skulptören Alpo Sailos hem och Villa Siesta. De står kvar i sällskap med en relativt låg villabebyggelse av idag.

**CLARA PALMGREN**  
CLARA.PALMGREN@KOLUMBUS.FI

**Källor:**  
*Museiverkets uppteckningar av 65 objekt i Grankulla 1981*  
*Ulla Rantas Proseminarieuppsats för bitr. prof Ervamaa 3.5.1988*  
*Glasverandor och snickarglädje, bokverk utg 1988 av Grankulla stad, s 144-145*

**LINSSIVIKOT**



Ensimmäiset linssit jopa **-40%**

Toiset kehykset + linssit **-50%**

**Instrumentarium Kauniainen**  
Kauniaistentie 7, p. 0203 32903

**instrumentarium**  
Me näemme, mitä silmäsi kertovat

Tarjous koskee yli 69 euron kehyksiä ostaaessasi silmälasit voimakkuisilla eikä sitä voi yhdistää muihin tarjouksiin, sopimus- tai pakettihintoihin. Silmälasilinssit -40 % koskee yksilöllinen- ja yksilöllinen plus-tason linssejä. Muut linssit -20 %. Ykköspari on aina bruttohinnaltaan kallimpia paria. Lisäpäri -50 % tarjous koskee kehyksiä, linssejä ja aurinkolaseja voimakkuisilla. Tarjous on voimassa 1.6. – 30.6.2023 ja koskee vain uusia tilauksia. Lisäpäriin linssittää myös oman kehyksen, tällöin peritään hintamaksu 50 €/linssi.

## Kuulutukset

### Kauniaisten kaupunginvaltuusto

kokoontuu valtuuston istuntosalissa os. Kauniaistentie 10, Kauniainen, maanantaina kesäkuun 19. päivänä 2023 klo 19.00.

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivulla kesäkuun 26. päivänä 2023. Esityslisät: [www.kauniainen.fi/poytakirja](http://www.kauniainen.fi/poytakirja)

Kauniainen 1.6.2023 Valtuoston puheenjohtaja

## Villa Breda

**Lounasravintola** on avoinna ma-pe klo 11–14. Ravintolan kesäaukioloaika (3.7. - 4.8.) klo 11–13. Villa Bredan lounas ja kotiateriat [www.kauniainen.fi/vblounas](http://www.kauniainen.fi/vblounas)

**Palvelukeskuksen ryhmä- ja ohjelmaoiminta**, toiminnanohjaaja, puh. 050 308 2452.

- Lisätietoa Villa Bredan ohjelmasta kotisivulta ja Villa Bredan ilmoitustaululta.
- Palvelukeskus ja Villa Bredan info sekä kuntosalit on suljettu 10.–30.7.

**Seniori-info**, puh. 029 151 2270 arkisin klo 9–15 Villa Bredan Info, puh. 040 485 4957 tai [villa.breda@luvn.fi](mailto:villa.breda@luvn.fi) (tila- ja kuntosalivaraukset)



## Terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112

Myrkytystietokeskus

0800 147 111

Päivystysapu, p. 116 117

Sosiaali- ja kriisipäivystys 24 h, p. 029 151 2221

Valtakunnallinen kriisipuhelin, p. 09 252 50111 (24/7) (Mieli ry)

### Terveysasema

#### Yhteydenotot terveysasemalle

Käytä ensisijaisesti Maisa.fi palvelua ja valitse viestin saajaksi Kauniaisten terveysasema, niin viesti ohjautuu nopeasti hoitovastaavallesi.

Hoitovastaava nimetään, kun sinulla on seuraavan kerran terveyteesi liittyvä asiaa, p. 09 8789 1300 (takaisinsoitto) tai Maisa.fi.

#### Hammashoitotoimisto ja suun terveys

Kiireton ajanvaraus ja neuvonta p. 029 151 2810 klo 8–15, kiireellisen hoidon

### Sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämivastuu on nyt Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella.

Saat palvelua edelleen samasta tutusta paikasta Kauniaista kuin aiemmin. Sähköpostiosoitteet nyt etunimi.sukunimi@luvn.fi ja puhelinnumerot vaihtuvat asteittain. Siirtymävaiheen ajan löydät sosiaali- ja terveyspalvelujen tietoja vielä myös Kauniaisten kotisivulta. Tutustu Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kotisivuihin [www.luvn.fi](http://www.luvn.fi).



(ensiapupotilaat) ajanvaraus p. 029 151 2920 (mieluiten klo 8–11.30).

Maisa.fi-palvelussa (Kauniaisten suunterveydenhuolto) voit perua vastaanottoaikasi, varata 1-, 3- ja 5-vuotiaiden terveystarkastusajat ja olla yhteydessä omaan tai yleiseen hammashoitoon liittyvissäasioissa.

#### Hammashoidon päivystys

Puistosairaala (Helsinki), ma-pe klo 14–21, la-su ja pyhäpäivät klo 8–21, p. 09 471 71110 ja Meilahden yöpäivystys klo 21–08, p. 116 117.

#### Lastenneuvola

(soittoaika ma-pe klo 12–13)

- Mia Wilenius-Tallberg, Nelli Saari, p. 09 8789 1341
- Anita Stenbäck, p. 09 8789 1342
- Minna Juslin, p. 09 8789 1343

#### Fysioterapia ja toimintaterapia

p. 09 505 6381 (ma-pe klo 12–13)

#### Apuvälinalpalvelut

p. 050 411 5279 (ma-pe klo 12–13), [apuvalineet.kauniainen@luvn.fi](mailto:apuvalineet.kauniainen@luvn.fi)

#### Lasten fysioterapia

p. 050 411 5352 (pe klo 9–10)

#### Puheterapia

p. 050 4116 107 (ma klo 10.30–11.30 ja to 12–13)

### Äitiys- ja ehkäisyneuvola

(soittoaika ma-pe klo 12–13)

- Marika Mattila, p. 09 8789 1344
- Anita Stenbäck, p. 09 8789 1342
- Minna Juslin, p. 09 8789 1343

#### Perheneuvola

p. 050 411 6451

- Perhe- ja lastenneuvolan psykologi, p. 050 411 5219
- Perheneuvolan psykologi, p. 050 585 0524

#### Fysioterapia ja toimintaterapia

p. 09 505 6381

(ma-pe klo 12–13)

#### Apuvälinalpalvelut

p. 050 411 5279

(ma-pe klo 12–13), [apuvalineet.kauniainen@luvn.fi](mailto:apuvalineet.kauniainen@luvn.fi)

#### Lasten fysioterapia

p. 050 411 5352 (pe klo 9–10)

#### Puheterapia

p. 050 4116 107

(ma klo 10.30–11.30 ja to 12–13)

## Sosiaalipalvelut

**Yhteydenotot:** Käytä ensisijaisesti Maisa.fi-palvelua. Voit myös ottaa yhteyden [kauniainen.sosiaalipalvelut@luvn.fi](mailto:kauniainen.sosiaalipalvelut@luvn.fi). Älä kuitenkaan lähetä sähköpostiin hakemuksia.

## Kaupunki verkossa

Kauniaisten kaupunki löytyy verkkosivujen lisäksi nyt myös Facebookista ja Twitteristä.

### Kotisivu:

- [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi) ja [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

### Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten nuorisovaltuusto – Ungdomsfullmäktige i Grankulla
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubti
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perhtoiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet
- Villa Breda

### Twitter:

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

### Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi

## Kirjasto

### Henkilökunta palvelee (4.6. asti)

ma, to 11–19  
ti, ke, pe 11–18  
la 10–15

### Omatoimiajat (myös kesällä)

ma-to 6–22  
pe 6–20  
la-su 9–20

Omatoimiaikana pääset sisään kirjastokortilla ja pin-koodilla.

### Kesän palveluajat 5.6.–3.8.

ma-pe 11–18

Ovet avataan arkisin klo 9, jotta alle 15-vuotiaat koululaiset pääsisivät kesäilomalla käyttämään kirjastoa aamupäivälläkin. Klo 9–11 on itsepalveluaika mutta kirjautumista ei vaadita. Henkilökunta palvelee klo 11 alkaen. Muina aikoina omatoimikirjasto on normaalista käytössä.

### Poikkeavat aukioloajat

Henkilökunnan kehittämispäivä to 1.6. asiakaspalvelu 11–17, omatoimi 6–22

### Ota yhteyttä:

puh. 050 411 6504 tai s-posti [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi)

### Digitukea ajanvaraiksella

Haluatko käydä rauhassa läpi tietokoneeseen tai älylaitteisiin liittyviä ongelmia? Varaa tunnin mittainen digitukiopastus kirjaston asiakaspalvelussa tai soittamalla numeroon 050 411 6504. Digitukea on tarjolla arkisin ja opastajan toimii kirjaston työntekijä.

### Varaa satutunti

Voit varata satutunnin pienryhmissä (vähintään 2 lasta) aamu- tai iltapäivällä arkisin. Varaus tehdään kirjaston asiakaspalvelussa tai sähköpostitse: [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi)

### Tapahtumakalenteri

Lukukoira Emil to 8.6. ja 15.6. klo 13–15 ilman ajanvarausta.

### Lue lisää:

[helmet.fi/kauniistenkirjasto](http://helmet.fi/kauniistenkirjasto)

## Kansalaisopisto

Syksyn 2023 kurssiohjelma löytyy ilmoittautumisportaalistaamme.

Ilmoittautuminen niin kesän kuin syksyn kursseille jatkuu internetissä 24/7 ja puhelimitse 050 411 6404 toimiston aukioloaikoina ma-to klo 9–15.

### Uusia kursseja syksyn ohjelmassa:

- Digipiirtämiskurssi iPadilla tai Android-tabletilla
- Upea auringonlasku -maalauskurssi
- Kukkivat ruusut – piirustus- ja maalauskurssi
- Keramiikan iltakurssi tiistaisin
- Neulatuftauksen jatko: tekstuuria ja sekateknikkaa
- Ihanat makramévaloputoukset
- Lautanauhakudonnan alkeet
- Korvakoruja lasihelmistä
- Korean Mixed Rice - Bibimbap
- Terveysvaikuttainen Qigong -etäkurssi
- Joogaa mindfulnessin hengessä
- Astangan aamutunti – etäopetus

### Kesäjoogaa etäkursseina:

- Vinyasa Flow summer class online, Mondays 6.6.–22.8. at 16:30–17:45
- Yin & Yang summer class online, Mondays 6.6.–22.8. at 18:00–19:30



- Lempeää aamujoogaa etänä, to 8.6.–6.7. klo 10–11.30
- Iyengar-jogaa kesäkuussa etänä, ke 7.6.–28.6.

- Iyengar-jogaa elokuussa etänä, ke 9.–30.8. klo 17.30–19
- Iyengar-jogaa elokuussa etänä, ke 9.–30.8. klo 17.30–19

### Liikuntaa etänä kesä- ja heinäkuussa

- Maanantaisin 5.–26.6. (4 krt 22 €) ja 3.–24.7. (4 krt 22 €)
- HIIT+venytely klo 9–9.45
- Voima ja tasapaino, kuntojumppa klo 10–10.45
- Kehonhuolto klo 11–11.45
- Torstaisin 1.–22.6. (4 krt 22 €) ja 29.6.–20.7. (4 krt 22 €)
- Keskivartalon kuntojumppa klo 9–9.45
- Tuolijumppa klo 10–10.45
- Lavis-kuntotanssi klo 11–11.45

Kaikki kurssit os. [www.opistopalvelut.fi/kauniainen](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen)

Puhelin: 050 411 6404, ma-to klo 9–15

## Kungörelser

### Grankulla stadsfullmäktige

sammanträder i fullmäktigesalen i Grankulla stadshus, måndagen den 19 juni 2023 kl. 19.00.

Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 26 juni 2023. Föredragningslistan: [www.grankulla.fi/protokoll](http://www.grankulla.fi/protokoll)

*Grankulla 1.6.2023 Fullmäktiges ordförande*

## Villa Breda

**Lunchrestaurangen** är öppen må-fre kl. 11-14, sommaröppet (3.7-4.8.) kl. 11-13.

Lunchlista och hemmältider, se [www.grankulla.fi/vblunch](http://www.grankulla.fi/vblunch)

**Servicecentrets grupp- och programverksamhet**, verksamhetsledaren tfn 050 308 2452.

- Närmare om Villa Bredas program på hemsidan och Villa Bredas anslagstavla.
- Servicecentret och info samt konditionssalen är stängda 10.-30.7.

**Senior-info**, tfn 029 151 2270 vardagar kl. 9-15, Villa Bredas info, tfn 040 845 4957 eller [villa.breda@luvn.fi](mailto:villa.breda@luvn.fi)

station som mottagare för ditt meddelande så när det snabbt din vårdansvariga. Vi strävar efter att svara inom en timme under tjänstetid. Ifall du ringer din vårdansvariga svarar hen dig möjligast fort.

Du når också våra vårdansvariga på tfn, 09 8789 1355, 09 8789 1369, 09 8789 1358 och 09 8789 1352.

Ifall du inte ännu har en vårdansvarig får du en då du nästa gång kontaktar hälso-centralen på tfn 09 584 43031 (återupprigning) eller Maisa.fi.

**Jour Ring** alltid först till Jourhjälpen, tfn 116 117.

- Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må-fre kl. 16-8, helgdagar och veckoslut 24h.

- Social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439

- Tandvårdens jour i Parksjukhuset i Helsingfors, må-fre kl. 14-21, lö-sö och helgdagar kl. 8-21, tfn 09 471 7110

### Tandvård och munhälsa

Icke-brådskande tidsbokning och info, tfn 029 151 2810 kl. 8-15, brådskande vård, förstahjälp tfn 029 151 2920 (helst kl. 8-11.30).

Tandjour i Parksjukhuset i Helsingfors, må-fre kl. 14-21, lö-sö och helgdagar kl. 8-21, tfn 09 471 7110 och Meilans nattjour kl. 21-08, tfn 116 117.

### Barnrådgivningen

(telefontid må-fre kl. 12-13)

- Mia Vilenius-Tallberg, Nelli Saari, tfn 09 8789 1341

### Social- och hälsovården sköts nu av Västra Nylands välfärdsområde

Servicen ges på samma ställen som tidigare i Grankulla. E-postadresserna (fornamn.efternamn@luvn.fi) och telefonnumren ändras stegevis. Under övergångsperioden hittar du fortfarande uppgifter om social- och hälsovården också här på Grankullas webbplats. Följ också med välfärdsområdets nätsidor [www.luvn.fi/sv](http://www.luvn.fi/sv).



- Anita Stenbäck, tfn 09 8789 1342
- Minna Juslin, tfn 09 8789 1343

### Mödra- och preventivrådgivningen

(telefontid må-fre kl. 12-13)

- Marika Mattila, tfn 09 8789 1344
- Anita Stenbäck, tfn 09 8789 1342

### Familjerådgivningen

tnf 050 411 6451

- Familje- och barnrådgivningens psykolog, tfn 050 411 5219 (ti-to 12-13)
- Familjerådgivningens psykolog, tfn 050 585 0524

### Fysioterapi, talterapi och ergoterapi

p. 09 505 6381

(må-fre kl. 12-13)

### Hjälpmedelstjänsten

tnf 050 411 5279

(må-fre kl. 12-13), apuvalineet.

[kauniainen@luvn.fi](mailto:kauniainen@luvn.fi)

### Fysioterapi för barn

tnf. 050 411 5352 (fre kl. 9-10)

### Talterapi

tnf 050 4116 107

(må 10.30-11.30 och to 12-13)

## Hälsovården

Allmänt nødnummer 112

Giftinformationscentralen  
0800 147 111

Jourhjälpen tfn 116 117

Social- och krisjour 24 h,  
029 151 2221

Nationell kristelefon,  
09 252 50111 (24/7) (Mieli ry)

### Hälsostationen

[www.grankulla.fi/halsostationen](http://www.grankulla.fi/halsostationen)

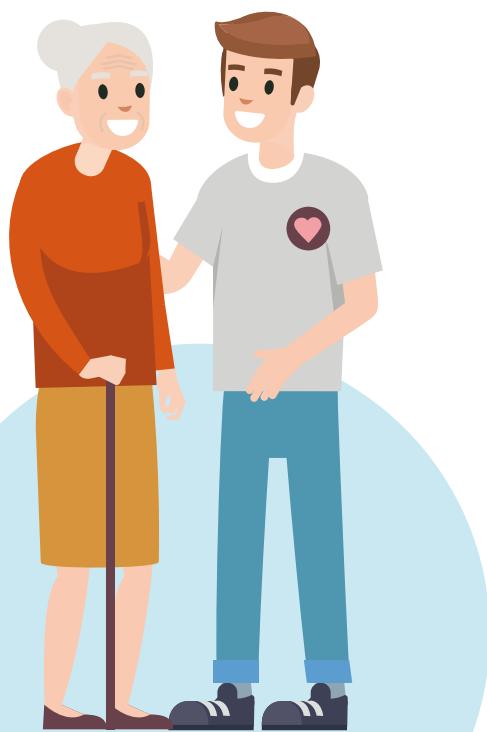
Stationsvägen 19,

må-fre kl. 8-16

**Grankullas coronarådgivning och -vaccineringsbokning**,  
tnf 09 584 43032  
(återupprigning) eller  
[www.coronavaccinbokning.fi](http://www.coronavaccinbokning.fi)

### Kontakta hälsostationen

Använd Maisa.fi-tjänsten i  
första hand. Välj Grankulla hälso-



## Socialtjänster

[www.grankulla.fi/socialbyran](http://www.grankulla.fi/socialbyran)

Kontakt: I första hand via  
Maisa.fi-tjänsten. Du kan också  
ta kontakt per e-post,  
[kauniaisten.sosialipalvelut@luvn.fi](mailto:kauniaisten.sosialipalvelut@luvn.fi). Sänd inte ansökningar  
per e-post.

## Staden på webben

Grankulla stad finns nu förutom  
på nätet också på Facebook och  
Twitter.

### Webbplats:

- [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi) och  
[www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

### Facebook:

- Kauniaisten kaupunki
  - Grankulla stad
  - Kauniaisten kirjasto
  - Grankulla bibliotek
  - Granin klubi
  - Nya Paviljongen
  - Kauniaisten Avoin Perhe-toiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet
  - Villa Breda

### Twitter:

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

### Instagram

- [kauniainengrani](http://kauniainengrani)
- [graninklubi](http://graninklubi)

## Biblioteket

### Personalen betjänar

(t.o.m. 4.6)

må, to 11-19

tis, ons, fre 11-18

lö 10-15

### Meröppet

(också på sommaren)

mån-tors 6-22

fre 6-20

lösön 9-20

När bibban är meröppen  
kommer du in med biblioteks-  
kort och pin-kod.

### Sommarens servicetider

5.6 - 13.8

mån-fre 11-18

Dörrarna öppnas på vardagar  
kl. 9, så att skolbarn under  
15 år kan använda biblioteket  
också på förmiddagar under  
sitt sommarlov. Kl. 9 - 11 gäl-  
ler självbetjäning men man  
behöver inte logga in. Person-  
alen betjänar från och med  
kl. 11. Övriga tider är bibliote-  
ket meröppet som vanligt.

### Avvikande öppettider

Personalens utvecklingsdag  
tors 1.6: kundservice 11-17,  
meröppet 6-22

### Kontakta oss:

tel. 050 411 6504 eller e-post  
[kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi)

### Digistöd med

#### tidsbeställning

Vill du gå igenom svårigheter  
med en dator, smarttelefon  
eller pekplatta i lugn och ro?  
Du kan boka en timmes digi-  
stöd i bibliotekets kundtjänst  
eller genom att ringa oss på  
nummer 050 411 6504. Digi-  
stödet är tillgängligt på var-

dagar och ges av en medlem ur  
bibliotekets personal.

### Boka en sagostund

Du kan boka en sagostund för  
små grupper (minst 2 barn)  
på för- eller eftermiddagen på  
vardagar. Reservera i bibrands  
kundtjänst eller per e-post:  
[kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Evenemangskalender

Läshunden Emil tors 8.6 och  
15.6 kl. 13-15 utan förhands-  
bokning.

Läs mer:  
[helmet.fi/grankullabibliotek](http://helmet.fi/grankullabibliotek)

## Medborgarinstitutet

Höstens kursprogram  
finns i anmälningsportalen  
[www.opistopalvelut.fi/kauniainen](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen)

Anmälan till sommarens och  
höstens kurser fortsätter via  
internet 24/7 och per telefon  
050 411 6404 må-to kl. 9-15.

### Nytt på höstens kursprogram

- Kvällskurs i keramik,  
tisdagskvällar
- Korean Mixed Rice
- Bibimbap

### Sommaryogor på distans

- Vinyasa Flow summer class  
online, Mondays 6.6.-22.8.  
at 16:30-17:45
- Yin & Yang summer class  
online, Mondays 6.6.-22.8.  
at 18:00-19:30

Se fler kurser på  
[www.opistopalvelut.fi/kauniainen](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen)

Tfn: 050 411 6404,  
må-to kl. 9-15

## Valokuvanäyttely galleriassa kesäkuussa

**E** HELENA ja Harri Perhosen valokuvanäyttely Kauniaisten kaupungin galleriassa kesäkuussa kuvaa maiseman henkilökohtaista kokemisesta. Näyttelyn nimi on "H kävi täällä".

– Maailma on täynnä kuvia kauniista maisemista, mutta mikä on sinulle tärkeä maisema? Sama maisema voi toiselle olla merkittävä ja toiselle taas yhdentekvä. Kun maisemat liittyvät omaan elämäämme niistä tulee meille erityisiä, Helena Perhonen toteaa lehdistötiedotteessa.

– Korostaakseni maiseman subjektiivista kokemista olen lisännyt kuvien katsojan. Olen käyttänyt mieheni Harrin elävän mallin piirustuksia. Monet niistä ovat croquis tekniikkaa, jotka on piirretty vain muutamissa minuuteissa. Kun käytettävissä on lyhyt, rajallinen aika piirtää, on

keskityttää olennaiseen yksityiskohtien sijaan. Piirustus ei ole viimeistelty korostuen siten hahmon herkkyyttä ja haavoituvaisuutta, Helena Perhonen sanoo.

Helena ja Harri Perhonen ovat espooalaisia taiteen harrastajia. Helena Perhonen on osallistunut valokuvillaan useisiin ryhmänäyttelyihin ja järjestäyttyihin yksityisnäyttelyihin Helsingissä 2020, Tallinnassa 2021 ja Somerolla 2022. Harri Perhonen on harrastanut elävän mallin piirrustusta 1980-luvulta lähtien työväenopistojen kursseilla.

**Näyttely on avoinna 30.5.-16.6.**  
**Kauniaisten kaupungin galleria**  
**(Kauniaisten kirjasto,**  
**Thurmaninaukio 6). Avoinna kirjaston aukioloaikojen mukaisesti.**

## Fotoutställning i galleriet i juni

**S**E HELENA och Harri Perhonens fotoutställning i galleriet i Grankulla i juni presenterar fotografier av en subjektiv upplevelse av landskapet. Utställningen har fått namnet "H. var här".

– Världen är full av bilder av vackra landskap, men vilket landskap är viktigt för dig? Samma landskap kan vara betydelsefullt för den ena och oväsentligt för den andra. När landskap kopplas till våra egna liv blir de speciella för oss, säger Helena Perhonen i ett pressmeddelande.

– För att betona den subjektiva upplevelsen av landskapet har jag lagt till en betraktare till bilderna. Jag har använt min man Harris teckningar som är ritade efter levande modell. Många av dem är croquis-teknik, ritade på bara några minuter. När du har begränsad tid att rita måste du fo-

kusera på det väsentliga snarare än på detaljerna. Känslan av ofullständighet finns kvar i teckningen och framhäver därmed karaktärens känslighet och sårbarhet, säger Helena Perhonen.

Helena och Harri Perhonen är amatörkonstnärer från Esbo. Helena Perhonen har medverkat med sina fotografier i flera gruppställningar och anordnat separatutställningar i Helsingfors 2020, Tallinn 2021 och Somero 2022. Harri Perhonen har ritat levande modeller på arbiskurser sedan 1980-talet.

**Utställningen är öppen den 30.5.-16.6 i Grankulla stads galleri**  
**(Grankulla bibliotek,**  
**Thurmansplatsen 6).** **Öppet enligt bibliotekets öppettider.**

## Muistokirjoitus:

### Kauniaisten orkesterin perustaja eli musiikille

**E** KAUNIAISTEN orkesterin perustaja ja pitkäaikainen intendentti **Leif Lukander** kuoli 1. huhtikuuta 2023. Hän oli 83-vuotias, syntynyt 2.1.1940.

Musiikki oli tiivis osa Leif Lukanderin elämää jo nuoresta pojasta lähtien. Hänen ensimmäinen instrumenttinsa oli trumpetti, jota hän soitti muun muassa Helsingin nuorisorkesterissa.

Perheen perustamisen ensi vuosina musiointi jäi hetkeksi tauolle. Kun pikkulapsiarjen kiireet ja työpaineet hellittivät, hän päätti nelikymppisenä aloittaa aktiivisen soittoharjoituksen uudelleen, mutta lähimmät harrastajaorkesterit harjoittelivat melko kaukana kotoa, Helsingissä ja Kirkkonummella. Jotta harrastaminen olisi helpompa, Leif Lukander päätti perustaa oman orkesterin lähelle kotia Kauniaisin. Vuosi oli 1982.

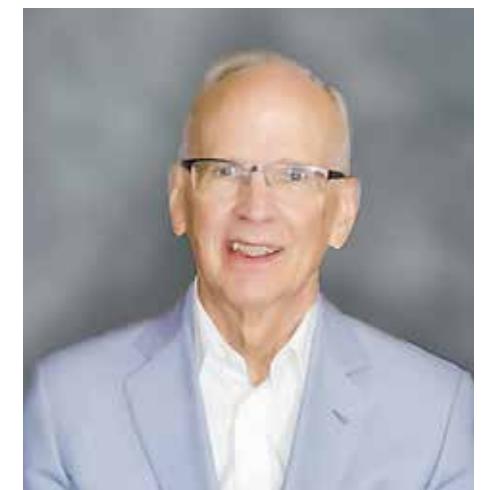
Soittaja etsitti aluksi ilmoituksilla lähi-seudun paikallislehdissä, ja orkesteri aloitti pienän salonkikokoontapona. Lukander soitti ensin trumpettia, mutta koska trumpetistieja oli tarpeeksi, ja käyrätorvisteja vain yksi, hän vaihtoi soitinta. Kauniaisten orkesterin käyrätorvisektiolla Lukander soitti vielä kuluneena keväänä. Soittotaitoa hän piti yllä käymällä säännöllisesti soitotunneilla sekä osallistumalla Limingen musiikkileirille. Leiri olikin tärkeä osa hänen kesänviettoaan monen vuoden ajan.

Vuosien varrella Kauniaisten orkesteri on kasvanut sinfoniorkesteriksi. Lukanderilla on ollut kasvussa keskeinen rooli, sekä or-

kesterin puheenjohtajana että intendenttinä. Hän kehitti orkesterin toimintaa ja halintoa pitkäjänteisesti ja huolellisesti. Hän vaikutti vahvasti niin solistien kuin kapellimestarienkin valintaan ja piti molemmissa yllä korkeaa laatutasoaa.

Orkesteri muistaa Leif Lukanderin syvästi musiikkia rakastavana, orkesterille omistautuneena ystäväällisenä herrasmiehenä, joka oli tarvittaessa myös jämäkkä ja vaativa. Olemme syvästi kiitollisia hänen tekevästäan uraauurtavasta työstä Kauniaisten musiikkielämän hyväksi.

#### KAUNIAISTEN ORKESTERI



Leif Lukander.

## kirjelaatikko • brevlådan

### Hävettää Suomen terveydenhoidon puolesta

Ja niin todennäköisesti hävettää myös osaa terveydenhoidon työntekijöistäkin. Vika ei kuitenkaan tässä ole terveydenhoidon työntekijöissä vaan järjestelmässä ja toimintatavoissa.

Yleensä sitä uskoo ja luilee, että uudistukset tuovat asioihin parannusta. Sitä ei tähän mennessä ole tuonut ainakaan kaikkien tuntemaan sote-uudistus, päinvastoin. Siinä, jos missä, termi hyvinvointi on väärässä käytössä. Uudistuksen seurauksena on tullut vain viivästyksiä, informaatiokatkoja, resurssipulaa, ilmeisiä kustannuspaineita ym. negativista. Yhteistyö erikoissairaanhoidon/sairaalalla ja terveyskeskusten välillä takuuua pahasti.

Ilmeisesti on päättetty, että yhteydet potilaasiin hoidetaan uudessa hyvinvointijärjestelmässä digitaalisesti ja potilastapaamisia tehdään vain akutti- ja hätätapaauksissa jos niissäkään. Tässä on tieteni se hyvä puoli että digitaidottomat monisairaat vanhukset eivät saa hoitoa ja kuolevat pois, jolloin resurssipula helpottuu, mikä ei kuitenkaan lieenne ollut alun perin tarkoitus.

Lähes joka käynnillä terveyskeskuksessa tai Jorvin ensiavussa on ollut potilaita, jotka ovat tulleet hoitoon tietämättä, ettei heidän olisi ennen tuloa pitänyt olla yhteydessä Päivystys-apuun (puhelin II6 II7) tai tulla päivystykseen oman terveyskeskuksen kautta, jotta häntä ei

lähetettäisi päivystykestä sinne saamaan ensin hoitoa. Mutta, kun ensin sinne terveysasemalle päästäänkseen tulee roikkua löyhässä hirressä odottamassa takaisinottoa päävän tai kaksikin.

Digitaitoista taas varmaan ilahduttaa, kun hän näkee Jorvin yhteispäivystyksen erinomaisilta infosivuilta, että päivystyksessä on niin ja niin monta kiireellistä ja aulapotilaista odottamassa hoitoa ja kuinka monta tuntia käyti juuri sillä hetkellä voi kestää. Täysijärkinen, ei liian sairas, vielä toimintakykyinen henkilö tai jolla on hänen välttävä läheisiä, pääsee hyvin todennäköisesti hoitoon ja selviää, mutta varmaan on sellaisiakin, joille nykyinen digitaalinen proseduuri on ylivoimainen este.

Kaikissa uudistuksissa voi olla alkuperäluuksia, mutta terveydenhoito on yhteiskunnassa niin tärkeä toiminto, että sen uudistus olisi tarvinnut parempaa suunnittelua etukäteen ja ainakin tällä hetkellä tosi pikaisia parannuksia. Ja informaatiota ja ohjeita uudistuksen sisällöstä ja toimintatavoista on kyllä saatavilla, mutta eri asia on, ovatko kansalaiset saaneet riittävästi tietoa, miten heidän tulisi toimia tullakseen hoitetuksi.

Martti Roth, DI, 85 v.

## yhdistyket • föreningar

### GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Under sommarmånaderna har pensionärerna inte tisdagsmöten. Däremot träffas vi för sommarkafé i Villa Junghans 13.6, 11.7 och 8.8 kl. 14. Alla pensionärer önskas en skön sommar.

På webbsidan grankulla.spfpension.fi finns mer information om möten, hobbygrupper, verksamhet, och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

### KAUNIAISTEN VIHREÄT RY

Kirjailta to 8.6. Vesa Helkkulan "Nokia – Kari Kairamon myrskyisä vuosikymmen"

klo 17.30-19.00. Paikka: Kauniaisten kaupungintalo, valtuustosalı.

Ohjelma: Puheenjohtaja Lulu Waselius, Kauniaisten vihreiden tervehdys ja kesämaljat. Kauniaislainen esikoiskirjailija Vesa Helkkula avaa kirjan teemoja ja aikalaiskokemuksiaan 1980-luvun merkittävistä murroksista, jonka jälkeen vuorossa keskustelu ja kysymyksiä. Kauniaisten paikallispolitiikan ajankohtaiset kysymykset, mm. kaupungintalokorttelin uuden kaavan tilanne ja suomenkielisen koulujen tilanne.

Hävikin minimoimiseksi arvostamme ennakkiloimittautumista tiistaihin 6.6. mennenä osoitteeseen granivihreatkvhal@gmail.com.

## TERVETULOA! VÄLKOMMEN!

### Terveyspiste

Terveyspiste palvelee arkisin klo 8-16 (keskiviikkosin klo 8-20).

Lisäksi terveyspiste on avoinna joka kuun ensimmäinen lauantai klo 9-15.

Ajanvarausta Kauniaisten apteekin kotisivulta

[Voit myös varata ajan samalla, kun asioit Kauniaisten apteekissa.](http://www.kauniastenapteekki.fi/fi/terveyspiste tai puhelimitse p. 050 329 3186.</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

Synlabin ajanvarausta osoitteesta [www.synlab.fi](http://www.synlab.fi) tai soittamalla p. 010 326 3260. Muistakaan valita Kauniaisten toimipiste!

Aloitamme uuden palvelun, MMSE suppean muistitestauksen!

Palveluun voit tutustua tarkemmin apteekin kotisivulta

[www.kauniastenapteekki.fi/fi/terveyspiste](http://www.kauniastenapteekki.fi/fi/terveyspiste).

Muistin tueksi sopii mainiosti Nutrician juomat!

24 pulloa 69 euroa. Varhaisen Alzheimerin taudin ruokavaliohoitoon.



### Hälsopunkt

Hälsopunkten är öppen varje vardag kl. 8-16 (onsdagar kl. 8-20). Dessutom har hälsopunkten öppet kl. 9-15 den första lördagen i månaden.

Boka tid via nätet [Synlabs tidsbokning via nätet \[www.synlab.fi\]\(http://www.synlab.fi\) eller genom att ringa tfn 010 326 3260. Kom ihåg att välja Grankullas mottagning!](http://www.kauniastenapteekki.fi/se/terveyspiste eller genom att ringa tfn 050 329 3186. Du kan även boka mottagningstid till hälsopunkten samtidigt som du uträttar ärenden på Grankulla apotek.</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

Vi ska börja med en ny service, ett mindre minnestest, MMSE! Bekanta dig med servicen via nätet [www.kauniastenapteekki.fi/se/terveyspiste](http://www.kauniastenapteekki.fi/se/terveyspiste).

Nutricias drycker passar utmärkt som stöd för minnet!

24 flaskor 69 euro. För kostbehandling vid tidig Alzheimers sjukdom.

**APTEEKIN TERVEYSPISTE**

**SYNLAB**

## GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT – GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

### APTEEKKIPALVELUITA – APOTEKSERVICE



#### Kauniaisten apteekki – Grankulla apotek

Todellinen lähiapteekki, joka löytyy nyt Kauppakeskus Granista. Tervetuloa! Ett äkta närapotek som du nu hittar i Köpcentret Grani. Välkommen! Ma–Pe/Må–Fr 9–20, La/Lö 9–17, Su/Sö 12–16 Poikkeusaukioloajat / Öppethållstider under helgdagar [www.kauniaistenapteekki.fi](http://www.kauniaistenapteekki.fi)

### CATERINGPALVELUITA – CATERINGSERVICE

#### Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

### FYSIOTERAPIAA – FYSIOTERAPI

#### Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani Köpcentrum  
**UUSI OSOTE / NY ADRESS!** Tunnelitie 4, 2 krs/vån., Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänpäynti) 02700 Kauniainen / Grankulla  
puh / tfn 010 237 7013



Kauniaisten kaupunki tukee paikallista yrittäjyyttä. Grankulla stad stöder lokalt företagande.

### HIERONTAA – MASSAGE

#### Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a [www.weeblyakupunktiorini.com](http://www.weeblyakupunktiorini.com), [www.granimed.fi](http://www.granimed.fi)

### KAUNEUDENHOITOA – SKÖNHETSVÅRD

#### Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoitora opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234** Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. [www.ailaairo.fi](http://www.ailaairo.fi)



#### Kauniaisten Yrittäjät kiittää kaikkia GRANIPÄIVÄÄN osallistuneita näytteileasettajia!

Haluamme myös vielä kerran onnitella stipendiaattiamme Kasavuoren koulun yksiluokkalaista **Seela Veijolaa**.

#### Kauniaisten Yrittäjät tackar alla utställare som deltog i GRANIDAGEN!

Vi vill också än en gång gratulera vår stipendiat **Seela Veijola** från nionde klassen vid Kasavuoren koulu.

### Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

Pecasa Oy LKV  
(09) 2311 0300, [kauniainen@km.fi](mailto:kauniainen@km.fi)  
Kauppakeskus Grani  
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen



### Handy Cure s' – Joka kodin kivunlievittäjä

Suoittuu kätevä tehokas ladattava laserlaite ihmisten, koirien ja hevosten hoitamiseen. 349 € sis alv. 24 kk takuu. Nopea toimitus.

[www.MediVendoShop.fi](http://www.MediVendoShop.fi)  
Puh 0400 546 133



### Grani

KAUPPakeskus • KÖPCENTRUM



### Arkesi arvoinen

Arvokas arki ansaitsee aidosti paikallisen kauppakeskuksen, jossa asiointi on sujuvaa ja palvelut löytyvät saman katon alta. Meille toimiva arki on sydämen asia: parhaillaan uudistamme Granista asiakkaidemme arjen arvoista kohtaamispalikkaa.



Facebookissa: Granin yrittäjät <https://www.yrittajat.fi/paikallisyhdistykset/kauniaisten-yrittajat/toimisto.kauniainen@yrittajat.fi>

## Onnea koulunsa päätäville ja ihanaa kesää GRATTIS TILL ALLA SOM GÅR UT SKOLAN OCH HA EN HÄRLIG SOMMAR

toivottaa K-ruokakauppaasi Jesper Lindqvist henkilökuntineen  
önskar din K-matköpmen Jesper Lindqvist med personal



### Tällä kupongilla Med den här kupongen

**-10%**

Kärtäostokseen voi kuulua useita eri tuotteita, jotka maksetaan samanaikaisesti. Alennus ei koske lajakortteja, tarjouksia, Plussa-tarjouksia, pullopanitteja, äidinmaidonkorvikkeita, tupakka-, alkoholi-, nikotiinikorvaus- eläkä Postin ja Veikkauksen tuotteita. Etuun ei voi yhdistää muita alennuksia.

Engångsköpet kan bestå av flera olika produkter, som betalas samtidigt. Rabatten gäller inte K-Plussa-erbjudanden, flaskpanter, modersmjölkersättning, tobaks- och alkoholprodukter, nikotinersättande preparat eller Postens och Veikkaus produkter. Förmånen kan inte kombineras med andra rabatter.

Voi massaa 11.6.2023 asti  
Gäller till 11.6.2023

**K Supermarket**  
GRANI

**K Supermarket**  
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,

puh./tel. 09 2310 3600, [jesper.lindqvist@k-supermarket.fi](mailto:jesper.lindqvist@k-supermarket.fi)

Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

## V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut  
yli 20 vuoden kokemuksella.

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous  
Suursiivous • Remonttiisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

*Muista  
kotitalous-  
vähennys!  
Hinta  
-40%*

**MM Siivouspalvelut Oy**

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luottavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

**MM** info@mmsiivouspalvelut.fi  
www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa ilmainen arviokäynti! 045 6385 774 Mirja

**VALOKUVAT**

Puhelimesta - Tabletilta  
Tikulta - Muistikortilta  
Netistä

**RAKKAUDESTA VALOKUVAAN**

**kuvatapio**

MUNIKIVUORI KAARI GRANI

09 485 865 09 532 200 09 505 0019

*Heti mukaan!*

**Finn** www.finnsommarteater.fi

Astrid Lindgrens

Sång, musik, dans och många skratt utlova!

**Madicken**

8.6.-2.7.2023

Biljetter på: NETTICKET.FI

upphovsrätt: Nordic Drama Corner Oy

ASTRID LINDGREN COMPANY

**Punkkibussi®**  
- siellä missä sinäkin

ESPOO Iso Omena (yläsis.käyniä vastapäättä): pe 2.6. klo 10-12, la 3.6. klo 14-17  
Sello (Viaporintori): la 3.6. klo 10-12, su 4.6. klo 12-14

KAUNIAINEN, (kaupungint. parkkip.) to 1.6. klo 16-20

**KATSO KOKO AIKATAULU: PUNKKI-BUSSI.FI**

**Pihlajalinna**

**RUKA KATSASTUS**

p. 010 579 4380  
www.rukakatsastus.fi

**UNIQUE**  
by HUONEISTOKESKUS

**Ben Winqvist**  
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaat  
Bygger – Reparerar – Målar  
www.bewix.net

**Lakiasiaintoimisto**  
varatuomari Klaus Kavanne  
Yksityishenkilöiden ja  
yritysten oikeudelliset asiat  
Palvelu myös ruotsiksi  
puh. 041 545 9601  
klaus@kavanne.fi

**Kaunis Grani Ilmestymisaikataulu** Utgivningstidtabell

Nro/Nr	Ilmestyy/Utkommer	Aineistopv/Deadline	Teema/Tema
8	15.6.	31.5.	Lomakausi, kesäleirit / Semesterperiod, sommarläger
9	24.8.	9.8.	Koulut & Nuoret / Skolor & Unga
10	14.9.	30.8.	Autot, Vapaa-aika / Bilar & Fritid
11	5.10.	20.9.	Yhdistykset, yritykset / Föreningar, entreprenörskap
12	26.10.	11.10.	Seniorit / Seniorer
13	16.11.	1.11.	Asuminen + Kaavoituskatsaus / Boende + Planläggningsöversikt
14	7.12.	22.11.	Joulunavaus / Julöppning
15	21.12.	5.12.	Joulu, 24.12., uusivuosi, 31.12. / Jul, 24.12, nyårsafton, 31.12

**FIRMA TOM ÖSTERBERG**

- Bygger nytt och renoverar
- Tvåspråkig service
- Både i skärgården och på land
- Rakentaa uutta ja remontoi
- Palvelua kahdella kielellä
- Sekä saaristossa että mantereella

**040 547 5343 · tomosterberg@hotmail.com**

**Ilmoitus?**  
**Katso mediakortti**  
**kaunisgrani.fi**

**Annons?**  
**Se mediekortet**  
**kaunisgrani.fi**

## Kaunis Grani

Kaunis Grani julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

**Hallitus/Styrelse**  
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML), pj/ordf.  
Jessica Jensen (SFP/RKP)  
Saana Nuutinen (VIHR/GRÖNA)  
Lilian Andergård-Stenstrand

**Toimitusneuvosto/Redaktionsråd**  
Jan Sundberg pj/ordf.  
Tuula Ihamuotila  
Katri Kallio  
Markus Jahnsson

**Kustantaja/Utgivare**  
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

**Painos/Upplaga** 14 000 kpl

**Päätoimittaja/Chefredaktör**  
Jan Snellman  
puh./tfn 050 555 1703

**Aineisto/Material**  
Kaupungintalo/Stadshuset

**Sähköposti/E-post**  
kaunisgrani@kauniainen.fi



**Lehden puhelin/Tidningens telefon**  
puh./tfn 050 555 1703

**Internetsivut/Internetsidor**  
www.kauniainen.fi/  
kaunisgrani

**Ilmoitukset/Annonser**  
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Tilaushinta/Prenumeration**  
30 €/vuosi/år

**Taitto/Ombrytning**  
Kapteeni Kuu

**Paino/Tryckeri**  
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painettu/Detta nummer presslagt**  
29.5.2023

**Seuraava numero ilmestyy 15.6.2023**  
Aineisto viimeistään 31.5.2023

**Nästa nummer utkommer 15.6.2023**  
Materialet senast 31.5.2023

**Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar**  
Postin asiakaspalvelu: puh 0100 5445 tai www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu > henkilöasiakkaan palautte postinjakelusta

Postens kundtjänst: tfn 0100 5445, eller www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings >information om störningar i utdelningen

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.